



* Ma machine

my
machine*



NESPRESSO®

EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

TH

MY

ID

PT

- ⚠ **CAUTION:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time.
- ⚠ **AVERTISSEMENT:** les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil.
- ⚠ **VARNING:** säkerhetsanvisningarna hör till maskinen. Läs dem noggrant innan du använder den nya maskinen för första gången.
- ⚠ **DİKKAT:** güvenli kullanma talimatları cihazın bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz.
- ⚠ **ADVARSEL:** sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt, inden du tager dit nye apparat i brug første gang.
- ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα μέτρα ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά.
- ⚠ **VAROITUS:** turvallisuuohjeet ovat tärkeitä, kun käytät kahvikonetta. Lue ohjeet huolella ennen kuin käytät uutta kahvikonettasi ensimmäistä kertaa.

- ⚠ **ADVARSEL:** sikkerhetstiltakene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet.
- ⚠ **ATENȚIE:** instrucțiunile de siguranță însoțesc aparatul. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza noul dvs. aparat pentru prima dată.
- ⚠ **ข้อควรระวัง:** ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยถือเป็นส่วนหนึ่งของอุปกรณ์นี้ กรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยโดยละเอียดก่อนใช้งานอุปกรณ์ใหม่ของท่านในครั้งแรก
- ⚠ **PERHATIAN:** langkah-langkah keselamatan adalah sebahagian daripada perkakas. Bacanya dengan teliti sebelum menggunakan perkakas baru anda buat kali pertama.
- ⚠ **AWAS:** Tindakan pencegahan keselamatan adalah bagian dari alat. Bukalah dengan hati hati sebelum menggunakan alat baru Anda untuk pertama kalinya.
- ⚠ **ATENÇÃO:** as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez.

CONTENT/CONTENU/INNEHÅLL/İÇİNDEKİLER/INDHOLD/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/SISÄLLYS/INNOLD/CONTINUT/สารบัญ/ISI KANDUNGAN/KONTEN/CONTEÚDO

**SAFETY PRECAUTIONS/CONSIGNES DE SECURITE/SÄKERHETSFÖRESKRIFTER/
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ/SIKKERHEDSANVISNINGER/METPA ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/
TURVAOHJEET/SIKKERHETSINSTRUKSER/INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ/
ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย/LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN/
TINDAKAN PENGAMANAN/MEDIDAS DE SEGURANÇA** 4

**OVERVIEW/PRESENTATION/ÖVERSİKT/GENEL AÇIKLAMA/OVERSİGT/
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/YLEISKATSAUS/OVERSIKT/PRESENTARE GENERALĂ/
ภาพอธิบาย/GAMBARAN MENYELURUH/PENJELASAN UMUM/VISTA GERAL** 37

**SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS/SPECIFIKATIONER/TEKNİK ÖZELLİKLER/
SPECIFIKATIONER/ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/TEKNISET TIEDOT/TEKNISKE DATA/
SPECIFICAȚII/ข้อจำกัดเฉพาะทางเทคนิค/SPESIFIKASI/SPESIFIKASI/
ESPECIFICAÇÕES** 37

**PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/FÖRPACKNINGENS
INNEHÅLL/KUTU İÇERİĞİ/PAKKEN INDEHOLDER/
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/
INNOLD I PAKKEN/CONTINUTUL AMBALAJULUI/
ส่วนประกอบของบรรจุภัณฑ์/ISI KANDUNGAN BUNGKUSAN/
KEMASAN ISI/CONTEÚDO DA EMBALAGEM** 37

**LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/BILDFÖRKLARING/
SEMBOLLER/SYMBOLFORKLARING/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SYMBOLIEN SELITYKSET/
SYMBOLFORKLARING/LEGENDA SIMBOLURILOR/คำอธิบายสัญลักษณ์/
PETUNJUK SIMBOL/ARTI SIMBOL/LEGENDA DE SÍMBOLOS** 38

ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGISPARLÄGE/ ENERJİ TASARRUF MODU/ENERGIBESPARENDE PROGRAM/ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/ENERGİANSÄÅSTÖTILA/ ENERGISPAREMODUS/MODUL ECONOMIC/โหมดประหยัดพลังงาน/ MOD JIMAT TENAGA/MODE PENGHEMATAN ENERGI/ MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA	40	RESET TO FACTORY SETTINGS/RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/ ÅTERSTÄLL TILL FABRIKINSTÄLLNINGAR/FABRIKA AYARLARINA DÖNÜN/ NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΠΥΘΜΙΣΕΩΝ/ ALKUPERÄISTEN ASETUSTEN PALAUTUS/GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGER/ RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ/การคืนค่าสู่การตั้งค่าจากโรงงาน/ PENETAPAN SEMULA KEPADA KETETAPAN KILANG/ KEMBALI KE PENGATURAN PABRIK/REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA	45
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/ FÖRSTA ANVÄNDNING ELLER EFTER EN LÅNG PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING/ İLK YA DA UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA KULLANIM/ FØRSTE ANVENDELSE ELLER ANVENDELSE EFTER LANG TID UDEN BRUG/ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/ ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KUN KAHVIKONE ON OLLUT PITKÄÄN KÄYTTÄMÄTTÄ/FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK /PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE/ การใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานมาเป็นระยะเวลานาน/ PENGUNAAN KALI PERTAMA ATAU SELEPAS TEMPOH LAMA TIDAK DIGUNAKAN/ PENGUNAAN PERTAMA ATAU SETELAH PERIODE PANJANG SAAT TIDAK DIGUNAKAN/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO	41	DESCALING/DETARTRAGE/AVKALKNING/KİREÇ ÇÖZME/AFKALKNING/ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ/KALKINPOISTO/AVKALKING/DETARTRARE/การล้างตะกรัน/ PEMBERSIHAN KERAK/MEMBERSIHKAN KERAK/DESCALCIFICAÇÃO	46
CLEANING/NETTOYAGE/RENGÖRING/TEMİZLİK/RENGØRING/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ PUHDISTUS/RENGJØRING/CURĂȚARE/การทำความสะอาด/ PEMBERSIHAN/PEMBERSIHAN/LIMPEZA	47	TROUBLESHOOTING/PANNES/FELSÖKNING/ARIZA TEŞHİSİ/FEJLFINDING/ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/VIANETSINTÄ/FEJLSØKING/DEPANARE/ การแก้ไขปัญหา/PENYELESAIAN MASALAH / PENCARISILAPAN/ PENYELESAIAN MASALAH/RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	48
DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD/İMHA VE ÇEVRE KORUMA/ BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE/ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΠΠΙΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU/ AVFALLSHÄNDTERING OG MILJØHENSYN/ELIMINARE ȘI PROTECȚIA MEDIULUI/ การกำจัดทิ้งและการคุ้มครองสิ่งแวดล้อม/PELUPUSAN DAN PERLINDUNGAN ALAM SEKITAR/PEMBUANGAN DAN KEKHAWATIRAN EKOLOGI/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL	50	LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/BEGRÄNSAD GARANTI/ SINIRLI GARANTİ/BEGRÆNSET GARANTI/ΕΓΓΥΗΣΗ/RAJOITETTU TAKUU/ BEGRENSET GARANTI/ΤΑΡΑΧΤΗΡΙΑ/LIMITAREA GARANȚIEI/การรับประกันแบบ จำกัด/WARANTI TERHAD/GARANASI TERBATAS/GARANTIA	52
COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE/TILLREDNING AV KAFFE/KAHVE HAZIRLAMA/KAFFEBRYGNING/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/KAHVIN VALMISTUS/ KAFFETILBEREDNING/PREPARAREA CAFELEI/การเตรียมกาแฟ/ PENYEDIAAN KOPI/PERSIAPAN KOPI/PREPARAÇÃO DE CAFÉ	42	NESPRESSO CLUB/CLUB NESPRESSO/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/ NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/ NESPRESSO CLUB/ CONTACTAȚI CLUBUL NESPRESSO/ชมรม NESPRESSO/ KELAB NESPRESSO/KLUB NESPRESSO/ CONTACTOS NESPRESSO	58
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD/SU MIKTARININ PROGRAMLANMASI/ PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/ VEDENMÄÄRÄN OHJELMOINTI/PROGRAMMERING AV VANNMENGDE/ PROGRAMAREA VOLUMULUI DE APĂ/การตั้งค่าโปรแกรมสำหรับปริมาณน้ำ/ PENGATURCARAAN ISIPADU AIR/PEMPROGRAMAN VOLUM AIR/ PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA	43		
EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/TÖMNING AV SYSTEMET/ ΣΙΣΤΕΜ ΒΟΣΑΛΤΜΑ/TØMNING AF SYSTEMET/ΔΕΙΞΙΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/ JÄRJESTELMÄN TYHJENNYS/TØMMING AV SYSTEMET/GOLIREA SISTEMULUI/ การปรับค่าระบบให้ว่าง/PENGOSONGAN SISTEM/ PENGOSONGAN SISTEM/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA	44		

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.

- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure

that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage,

never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.

- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.

- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.

- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user manual recommendations.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid

contact with eyes, skin and surfaces. The table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness (see Descaling section). For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your Nespresso Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

CONSIGNES DE SECURITE



⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

ℹ INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage

commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.

- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Retourner l'appareil au Club Nespresso ou à un représentant Nespresso autorisé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm².
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Ne placez pas l'appareil dans une armoire lorsque vous l'utilisez.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club Nespresso ou un revendeur Nespresso agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.

- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule usagée, endommagée ou déformée.
- Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplir le réservoir avec de l'eau potable et fraîche.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Pour nettoyer votre machine, utiliser un chiffon propre et doux.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.
- Effectuez le détartrage selon les instructions fournies dans ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT: la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine (voir section Détartrage). Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs. Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER



⚠ VARNING:
**säkerhetsanvisningarna
hör till maskinen. Läs dem
noggrant innan du använder
den nya maskinen för första
gången. Förvara
anvisningarna på en plats där
du lätt kan hitta dem när du
behöver dem nästa gång.**

**⚠ VARNING: den här
symbolen betyder att
säkerhetsanvisningarna
bör läsas noggrant för att
undvika personskador och
skador på utrustningen.**

**📖 OBS: den här symbolen
innebär att du ska observera
anvisningarna noggrant så
att du kan använda
maskinen på ett korrekt och
säkert sätt.**

- Maskinen är avsedd för att tillaga drycker i enlighet med dessa anvisningar.
- Maskinen får endast användas i enlighet med dessa anvisningar och medföljande bruksanvisning.
- Maskinen är endast avsedd för användning inomhus under normala temperaturer.
- Skydda maskinen mot direkt solljus, vattenstänk och fukt.
- Den här maskinen är avsedd att användas i hushåll och i liknande omgivningar, till exempel: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, hos kunder på hotell, motell samt bed&breakfast och andra liknande inrättningar.
- Maskinen får användas av barn från 8 år under översyn av vuxen. De bör först ha fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt, och förstår de risker som förknippas med användandet. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och med en vuxen persons översyn.

- Håll sladden och maskinen utom räckhåll för barn under 8 år.
- Maskinen får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller vars erfarenhet eller kunskap är otillräcklig, om de övervakas eller först har fått handledning och instruktion om hur maskinen används på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med maskinen.
- Tillverkaren accepterar inget ansvar, tillika gäller ej heller garantin, för kommersiell eller annan olämplig användning eller hantering av maskinen; skador på grund av att maskinen har använts i andra syften än de som anges i denna bruksanvisning; funktionsfel; reparation utförd av annan än anvisad reparatör eller underlåtenhet att följa anvisningar för maskinen i övrigt.

Undvik risk för dödlig elstöt och brand

- Vid en eventuell nödsituation ska du genast dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Maskinen får endast anslutas

efter installationen. Kontrollera att spänningen i eluttagen stämmer överens med uppgifterna på maskinens märkskylt. Om maskinen har anslutits felaktigt gäller inte garantin.

Kontakten får inte sättas i förrän maskinen är placerad

- Dra inte sladden över vassa kanter. Fäst sladden ordentligt med avsedda fästdon och låt den inte hänga löst.
- Håll sladden på behörigt avstånd från värmekällor och fukt.
- En skadad strömkabel eller stickkontakt måste ersättas av tillverkaren, serviceombudet eller en liknande, kvalificerad person för att undvika risker.
- Använd inte maskinen om strömkabeln eller stickkontakten är skadad. Returnera maskinen till *Nespresso Club* eller till någon av *Nespresso* auktoriserade återförsäljare.
- Om en förlängningsladd måste användas ska denna vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsyta måste vara minst 1.5 mm²

eller stämma överens med den ingående effekten.

- Undvik skador på maskinen — ställ den aldrig på eller intill varma ytor som värmeelement, kokplattor, spisar, ugnar, gasolbrännare, öppna låga eller liknande.
- Ställ den alltid på ett vågrätt, stabilt och plant underlag. Underlaget måste tåla värme och vätskor som vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Apparaten får inte placeras i ett skåp under användning.
- Koppla ur maskinen från eluttaget när den inte ska användas under en längre tidsperiod. Koppla ur maskinen genom att hålla i själva elkontakten och dra ur kontakten. Dra aldrig i sladden eftersom den då kan skadas.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt maskinen svalna före all slags rengöring och service.
- Rör aldrig vid sladden om dina händer är våta.
- Doppa aldrig maskinen eller någon del av den i vatten eller någon annan vätska.
- Maskinen och dess delar får aldrig

diskas i diskmaskin.

- El och vatten är i kombination mycket farligt och kan orsaka dödliga elstötar.
- Öppna inte maskinen. Det finns livsfarliga spänningar inuti!
- Endast *Nespresso* kaffekapslar får användas i maskinen på avsedd plats. Andra föremål får ej stoppas in någonstans i maskinen. Detta kan orsaka brand eller elstöt!

Undvik skador när du använder maskinen

- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn under användning.
- Använd inte maskinen om den är skadad eller om den inte fungerar felfritt. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget. Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso* för kontroller, reparationer eller justeringar.
- En skadad maskin kan orsaka elstötar, brännskador och brand.
- Fäll alltid ned handtaget fullt ut och lyft aldrig upp den igen medan maskinen är igång. Det finns risk för skällning.

- Stäng alltid luckan helt och öppna den aldrig medan maskinen används. Det finns risk för skällning.
- Håll aldrig fingrarna under kaffemunstycket — det finns risk för skällning.
- Sätt aldrig fingrarna i kapselhuset eller kapselkanalen. Risk för personsador!
- Vatten kan förekomma runt en kapsel som inte har perforerats av knivbladen och skada maskinen.
- Använd aldrig en begagnad, skadad eller deformerad kapsyl.
- Om en kapsel har fastnat i kapselhuset ska du stänga av maskinen och dra ur kontakten innan du åtgärdar problemet. Kontakta *Nespresso* Club eller en auktoriserad representant för *Nespresso*.
- Fyll alltid vattentanken med färskt och kallt dricksvatten.
- Töm vattentanken om maskinen inte ska användas under en längre tid (semester eller liknande).
- Byt ut vattnet i vattentanken när maskinen inte använts, t.ex. efter en helg eller liknande tidsperiod.
- Använd inte maskinen utan droppbricka och droppgaller eftersom vätska då kan spillas ut på omgivande ytor.
- Ta bort plastfilmen från droppgallret när du packar upp maskinen.
- Den här maskinen är gjord för *Nespresso* kaffekapslar som säljs uteslutande genom *Nespresso* Club eller via auktoriserade representanter för *Nespresso*.
- Alla maskiner från *Nespresso* genomgår strikta kontroller. Stickprov tas på vissa maskiner och dessa testas under praktiska förhållanden. Enstaka maskiner kan därför uppvisa tecken på användning.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att ändra anvisningarna utan föregående avisering.

Avkalkning

- *Nespresso* avkalkningsmedel hjälper maskinen att fungera på rätt sätt under hela användningstiden när det används korrekt. Samtidigt fortsätter kaffeupplevelsen att

vara lika fantastisk som den var den första dagen.

- Avkalka enligt användningsmanualens rekommendationer.

⚠ VARNING: avkalkningsvätskan kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Tabell indikerar avkalkningsfrekvensen för optimal prestanda av din maskin, baserat på vattnets hårdhet (se avsnitt Avkalkning). För mer information om avkalkning, kontakta Nespresso Club.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Lämna dem vidare om maskinen byter ägare. Den här bruksanvisningen finns även i pdf-format på www.nespresso.com

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



⚠ DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz. Evrakları kolayca bulabileceğiniz ve ihtiyaç halinde ulaşabileceğiniz bir yerde tutunuz.

⚠ DİKKAT: bu işareti gördüğünüzde, olası zarar ve yaralanmalardan korunmak için verilen tavsiyelere başvurunuz.

i BİLGİ: bu işareti gördüğünüzde, cihazın doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere başvurunuz.

- Cihaz bu talimatlara göre içecek hazırlamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı bu talimatlar dışında kullanmayın.
- Bu cihaz kapalı alan kullanımı içindir, sadece aşırı olmayan sıcaklık koşullarında kullanmak için tasarlanmıştır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı etkisinden, uzun süreli su sıçraması ve nemden koruyun.
- Cihaz, bu talimatlar doğrultusunda içecek hazırlamak için tasarlanmıştır. Bu cihaz evde ve mağazaların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfağı alanları, çiftlik evleri, otel, motel, diğer konaklama tipindeki ortamlarda ve oda-kahvaltı veren tesislerdeki benzer uygulamalarda konuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanım bilgileri verilmesi ve gözetim altında tutulması ve olabilecek bütün tehlikeler hakkında uyarılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizleme ve bakım yetişkin gözetimi olmadan çocuklar

tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.

- Bu cihaz, gözetim altında tutulması, güvenli kullanım için gerekli bilgilerin anlatılması ve olabilecek bütün tehlikelerin anlatılması halinde fiziksel, duygusal, ve zihinsel engelli kişiler, veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Üretici, cihazın uygunsuz kullanımı veya herhangi bir ticari kullanımı, başka amaçlar için kullanımı, hatalı kullanım, profesyonel olmayan onarım veya talimatlara uyulmaması sonucunda oluşabilecek herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmez ve cihazı garanti kapsamına almaz.

Ölümcül elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek

- Acil bir durumda hemen elektrik prizinden fişi çıkarın.
- Cihaz sadece kurulumdan sonra

bağlanmış olmalıdır. Voltajın güç kaynağı plakasında belirtilen ile aynı olduğundan emin olun. Yanlış bağlantı cihazı garanti kapsamından çıkarır.

Cihazın bağlantısı kurulumdan sonra yapılmalıdır.

- Kabloyu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin, kelepçelenme veya aşağı asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu ısı kaynaklarından ve nemden uzak tutun.
- Eğer elektrik kablosu veya fiş hasar görmüşse, risklerden kaçınmak amacıyla imalatçı, servis temsilcisi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidirler.
- Eğer kablo veya fiş hasar görmüşse, cihazı çalıştırmayın. Cihazı *Nespresso Club*'a veya *Nespresso*'nun yetkili bir temsilcisine geri gönderin.
- Kesiti en az 1.5 mm² veya giriş gücü ile eşleşen sadece topraklı kablo kullanın.
- Zarar görmesini önlemek için, cihazı asla radyatör, soba, fırın, gaz brülörü, açık alev veya benzeri

- sıcak ve tehlikeli yüzeyler üzerinde veya yanında bulundurmayın.
- Her zaman, yatay, sabit ve düzgün bir yüzey üzerine yerleştirin. Yüzey, su, kahve, kireç çözücü ya da benzeri sıvılara ve ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihaz kullanılırken kabin içine konmamalıdır.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız şebekeden ayırın. Fişi çekerken kordonu tek başına çekmeyin, kendisi veya kablosu hasar görebilir.
- Temizlik ve servis yapmadan önce, fişi prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Kabloya asla ıslak elle dokunmayın.
- Asla su veya diğer sıvıların içine cihazı veya bir kısmını batırmayın.
- Cihazı veya bir kısmını asla bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Elektrik ve su, birlikte tehlikeli ve ölümcül elektrik şoklarına neden olabilir.
- Cihazı açmayın. İçinde tehlikeli voltaj bulunmaktadır!
- Deliklerden içeri hiçbir şey sokmayın. Aksi durumda yangın veya elektrik çarpmasına neden

olabilir!

Cihaz çalışırken olası zararlardan kaçın.

- Cihazı çalışma sırasında başıboş bırakmayın.
- Hasar görmüşse ya da mükemmel bir işletim göstermiyorsa cihazı kullanmayın. Hemen prizden güç soketini çıkarın. Muayene, onarım veya ayar için *Nespresso Club* veya *Nespresso* yetkili temsilcisine başvurun.
- Hasarlı bir cihaz, elektrik şoku, yanık ve yangına neden olabilir.
- Çalışma sırasında daima kolu tamamen kapatın ve asla kaldırmayın. Yanık oluşabilir.
- Kahve çıkışı altına parmaklarınızı koymayın, yanık riski bulunmaktadır.
- Kapsül girişi ve çıkışlarına parmaklarınızı sokmayın. Yaralanma riski bulunmaktadır!
- Kapsül bıçakları kapsülü delemese kapsül etrafından su akışı cihaza hasar verebilir.
- Kullanılmış, hasarlı veya deforme olmuş kapsülleri asla kullanmayın.
- Bir kapsül, kapsül bölümünün içinde bloke olursa, makineyi kapatın ve herhangi işlem yapmadan önce *Nespresso Club*'i veya *Nespresso* yetkili temsilcisini arayın.
- Su tankını sadece taze içme suyuyla doldurun.
- Cihaz uzun bir süre için kullanılmayacak ise su tankını boşaltın (tatil, vb.).
- Cihazın su tankını, bir haftasonu veya daha uzun süre beklerse boşaltıp tazeleyin.
- Damlama tepsisi ve çevre yüzeyler üzerinde herhangi bir sıvı dökülmesini önlemek için cihazı damlama ızgarası olmadan kullanmayın.
- Herhangi bir güçlü temizlik maddesi veya çözücü temizleyici kullanmayın. Cihazın yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve hafif bir temizlik maddesi kullanın.
- Makineyi temizlemek için, sadece temizleme malzemeleri kullanın.
- Makine açıldıktan sonra, damlama ızgarası üzerindeki plastik folyoyu çıkarın ve atın.
- Bu cihazda sadece *Nespresso Club* ya da *Nespresso* yetkili temsilcisi aracılığıyla ulaşılabilen *Nespresso* kahve kapsül kullanılır.

- Tüm *Nespresso* aletleri, pratik koşullar altında sıkı kontrollere tabi tutulur. Güvenilirlik testleri rastgele seçilen birimlere yapılır. Bazı cihazlar bu nedenle önceki kullanımdan izler gösterebilir.
- *Nespresso* önceden haber vermeden talimatları değiştirme hakkını saklı tutar.

Kireç çözme

- Doğru kullanıldığında *Nespresso* kireç çözücü madde, makinenizin ömrü boyunca düzgün işleyişini ve kahve deneyiminizin ilk günkü kadar mükemmel olmasını sağlar.
- Kireç çözme işlemini kullanım klavuzunda olan bilgilere göre gerçekleştirin.

⚠ DİKKAT: kireç çözücü solüsyon tehlikeli olabilir. Tablo, suyun sertliğine göre makinenizin optimum performansı için gereken kireç çözme sıklığınızı belirtir (kireç çözme bölümüne bakınız). Kireç çözme işlemiyle ilgili herhangi bir ek bilgi için lütfen *Nespresso Club*'la iletişime geçiniz.

BU TALİMATLARI

SAKLAYIN

Sonraki bir kullanıcıya iletin. Bu Kullanım Kılavuzu [nespresso.com](https://www.nespresso.com)'da PDF olarak da bulunabilir.

SIKKERHEDSAN- VISNINGER



⚠ ADVARSEL:
sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt, inden du tager dit nye apparat i brug første gang. Gem dem et sted, hvor du kan finde dem og slå op i dem senere.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette symbol, bør du kigge i sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.

i INFORMATION: når du ser dette symbol, bør du bemærke rådet for at opnå korrekt og sikker brug af dit apparat.

- Apparatet er beregnet til tilberedning af drikkevarer i henhold til disse instruktioner.

- Undlad at bruge apparatet til andet end den tiltænkte brug.
- Dette apparat er designet til brug indendørs, hvor der ikke er nogen ekstreme temperaturudsving.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys, længere tids oversprøjtning med vand og fugt.
- Dette apparat er beregnet til brug i husstande og lignende steder som f.eks. medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser, af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder, bed & breakfast-miljøer.
- Dette apparat kan benyttes af børn som minimum er 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner af en voksen omkring sikkerhed og er klar over eventuelle farer ved anvendelse af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn før de er minimum 8 år og er under opsyn af en voksen. Sørg for at holde apparatet og dets ledninger udenfor under 8-åriges rækkevidde.
- Dette apparat må anvendes af personer med nedsatte fysiske,

sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de bliver vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde så de forstår faren, der kan være involveret ved brugen af apparater. Børn må ikke lege med apparatet.

- Producenten påtager sig ikke noget ansvar, og garantien gælder ikke ved kommerciel brug, forkert håndtering eller brug af apparatet, skader opstået i forbindelse med brug til andre formål, forkert betjening, uprofessionel reparation eller manglende overholdelse af vejledning.

Undgå risikoen for livsfarlige elektriske stød og brand

- I tilfælde af uheld: tag straks stikket ud af kontakten.
- Tilslut kun apparatet til egnede, let tilgængelige stikkontakter med jord. Apparatet må først tilsluttes efter installation. Sørg for, at strømkildens spænding svarer til den spænding, der er angivet på mærkepladen. Ved brug af en forkert forbindelse bortfalder garantien.

Maskinen må først tilsluttes efter installationen

- Træk ikke ledningen over skarpe kanter, og undgå at klemme den eller lade den hænge ned.
- Hold ledningen væk fra varmekilder og fugt.
- Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicemedarbejder eller lignende kvalificeret person for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Aflever apparatet til *Nespresso* Club eller til en autoriseret *Nespresso*-forhandler.
- Hvis der kræves forlængerledning, må du kun bruge en ledning med jord og et ledertværsnit på mindst 1.5 mm² eller en, der passer til spændingen.
- For at undgå farlige skader bør du aldrig placere apparatet på eller ved siden af varme overflader som f.eks. radiatorer, komfurer, ovne, gasbrændere, åben ild eller lignende.
- Placer altid apparatet på et vandret, stabilt og plant underlag.

Underlaget skal kunne tåle varme og væsker, som f.eks. vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.

- Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab, når den er i brug.
- Afbryd apparatet på kontakten, når det ikke skal bruges i længere tid. Afbryd ved at trække i stikket og ikke i selve ledningen, da ledningen kan blive beskadiget.
- Tag stikket ud af kontakten, og lad apparatet køle ned inden rengøring og service.
- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand eller andre væsker.
- Kom aldrig apparatet eller dele af det i opvaskemaskinen.
- Elektricitet og vand sammen er farligt og kan medføre livsfarlige elektriske stød.
- Undgå at åbne apparatet. Farlig spænding indeni!
- Kom ikke noget ind i nogen åbninger. Det kan medføre brand eller elektrisk stød!

Undgå mulige skader ved betjening af apparatet

- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er i drift.
- Undgå at bruge apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer perfekt. Tag straks stikket ud af kontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant i forbindelse med undersøgelse, reparation eller justering.
- Et beskadiget apparat kan medføre elektrisk stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget helt ned, og undgå at løfte det under drift. Risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene ind under kaffeudløbet, risiko for skoldning.
- Stik ikke fingrene i kapseldispenseren eller kapselskaktten. Risiko for personskade!
- Der er risiko for, at vandet kan løbe rundt om en kapsel og dermed beskadige apparatet, når den ikke bliver perforeret af bladene.
- Brug aldrig en brugt, beskadiget eller deform kapsel.

- Sluk maskinen, og tag stikket ud inden nogen indgriben, hvis en kapsel sætter sig fast i kapseldispenseren. Ring til *Nespresso Club* eller en autoriseret *Nespresso*-repræsentant.
- Fyld friskt and drikkeligt vand i vandtanken.
- Tøm vandbeholderen, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid (ved ferier etc.).
- Skift vandet i vandbeholderen, hvis apparatet ikke bliver brugt i en weekend eller lignende periode.
- Undgå at bruge apparatet uden drypbakke og drypgitter for at undgå at spilde væske omkring maskinen.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre apparatets overflade.
- For at rengøre maskinen, brug kun rene rengøringsmidler.
- Ved udpakning af maskinen skal plastikfilmen på drypgitteret fjernes og kasseres.
- Dette apparat er designet til

Nespresso-kaffekapsler, der kun kan købes i *Nespresso Club*.

- Alle *Nespresso*-apparater gennemgår en streng kontrol. Pålidelighedstest under praktiske forhold gennemføres tilfældigt på udvalgte enheder. Nogle apparater kan derfor udvise spor af tidligere brug.
- *Nespresso* forbeholder sig ret til at ændre vejledningen uden forudgående varsel.

Afkalkning

- *Nespresso* afkalkningsmiddel sikrer ved korrekt brug, at maskinen fungerer korrekt i hele dens levetid, og at kaffeoplevelsen forbliver lige så perfekt som den første dag.
- Afkalk efter brugermanualens anbefalinger.

⚠ ADVARSEL:

afkalkningsopløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Brug ikke andre produkter (som f.eks. eddike), da dette har indflydelse på kaffens smag. Tabel viser den krævede afkalkningshyppighed for at opnå bedst mulig ydelse af maskinen, baseret på vandets hårdhed (se afsnittet Afkalkning). Hvis du har brug for yderligere oplysninger omkring afkalkning, bedes du kontakte *Nespresso Club*.

GEM DENNE VEJLEDNING

**Brugervejledningen
vedlægges til eventuelle
efterfølgende
brugere.
Denne brugervejledning
findes også i pdf-format på
[nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέτρα ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτά στο μέλλον.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφαλείας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

ℹ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή

χρήση της συσκευής σας.

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίσισμα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλον τύπου «bed and breakfast».
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί
- οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πλήρη επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται από ενήλικα. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι υπόκεινται σε εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία

προκλήθηκε από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσốc και πυρκαγιάς

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φισ από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση

- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή

- αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή η πρίζα έχει καταστραφεί, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης ή άλλο άτομο αντίστοιχης κατάρτισης, για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην θεσете τη συσκευή σε λειτουργία αν το καλώδιο ή η πρίζα έχει καταστραφεί. Επιστρέψτε τη συσκευή στο *Nespresso Club* ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της *Nespresso*.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 mm² ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι κατά τη χρήση.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φικ και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φικ από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία

ηλεκτροπληξία.

- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φικ από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το *Nespresso Club* ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το

τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαιμα.

- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφέ, κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγωγό αψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε μία κάψουλα που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.
- Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso Club* ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο

διάστημα (διακοπές, κ.λπ.)

- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή παρόμοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καφουλών καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso Club* ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*.

- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Αφαίρεση καθαλατώσεων

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ.
- Πραγματοποιήστε την αφαίρεση καθαλατώσεων όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (όπως ξύδι), που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη γεύση του καφέ. Ο πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης των καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού (βλ. ενότητα Αφαίρεση αλάτων). Για οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το *Nespresso Club*.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.
Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

TURVAOHJEET



⚠ VAROITUS:
turvallisuusohjeet ovat tärkeitä, kun käytät kahvikonetta. Lue ohjeet huolella ennen kuin käytät uutta kahvikonettasi ensimmäistä kertaa. Säilytä ohjeet helposti saatavilla.

⚠ VAROITUS: kun näet tämän merkin, tutustu turvallisuusohjeisiin haittojen ja vaurioiden ehkäisemiseksi.

i HUOMIO: kun näet tämän merkin, noudata kahvikoneen asianmukaista ja turvallista käyttöä koskevia ohjeita.

- Kahvikone on tarkoitettu juomien valmistamiseen näiden ohjeiden mukaan.
- Käytä kahvikonetta ainoastaan valmistajan määrittämään käyttötarkoitukseen.
- Kahvikone on suunniteltu vain sisäkäyttöön eikä sitä tule käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Suojaa kahvikonetta suoralta auringonvalolta, toistuvalla vedellä roiskumiselta sekä kosteudelta.
- Kahvikone on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai työpaikoilla henkilöstölle tarkoitetuissa keittiötiloissa. Kahvikone sopii myös hotellien ja muiden majoituspaikkojen asiakkaiden käyttöön.
- Yli 8 vuotiaat lapset voivat käyttää konetta, mikäli heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. 8 vuotiaat lapset voivat myös puhdistaa ja huoltaa laitteen aikuisen valvoessa ja opastaessa. Laitetta kaikkine osineen tulee

- säilyttää alle 8 vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti tai henkisesti aisteiltaan rajoittuneet tai muulla tavalla taitamattomat tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.
 - Valmistajan vastuu ja kahvikoneen takuu ei koske mitään kaupallista käyttöä, sopimatonta käsittelyä, muusta kuin tarkoitetusta käytöstä aiheutuvia vaurioita, virheellistä käyttöä, muiden kuin ammattilaisten tekemiä korjauksia tai ohjeiden noudattamatta jättämistä.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskit

- Hätätilanteessa: irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kahvikone maadoitettuun

verkkoliitäntään. Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin kahvikoneen huomiomerkin. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.

Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen

- Älä vedä johtoa terävien kulmien yli. Johto ei saa puristua tai roikkua.
- Suojaa johto kuumuudelta ja pölyltä.
- Jos virtajohto tai pistoke vioittuu, valmistajan, valmistajaa edustavan huollon tai pätevän huoltomiehen on vaihdettava ne, jotta vältetään vaaratilanteita.
- Jos johto tai pistoke vioittuu, älä käytä laitetta. Palauta laite Nespresso Clubiin tai Nespresson valtuutetulle edustajalle.
- Jos tarvitset jatkojohtoa, käytä vain maadoitettua johtoa. Johdon poikkipinnan tulee olla vähintään 1.5 mm² ja sen jännitteen tulee vastata syötettyä virtaa.

- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä koskaan sijoita kahvikonetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen. Tällaisia ovat esimerkiksi lämpöpatterit, liedet, uunit, kaasupolttimet ja avotuli.
- Sijoita kahvikone aina vaakasuoralle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Laitetta ei saa sijoittaa kaappiin sitä käytettäessä.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä sähköpistokkeesta, älä johdosta, muuten johto saattaa vaurioitua.
- Irrota sähköpistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Älä koskaan koske johtoon märillä käsillä.
- Älä koskaan upota kahvikonetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kahvikonetta tai sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen

yhdistelmä, joka voi johtaa hengenvaarallisiin sähköiskuihin.

- Älä avaa kahvikonetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnä mitään kahvikoneen aukkoihin. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun!

Vältä vahinkoja, kun käytät kahvikonetta

- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi täydellisesti. Irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta. Ota yhteyttä *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutettuun *Nespresso*-edustajaan, jotta laite voidaan tutkia, korjata tai säätää.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman ja tulipalon.
- Sulje kahva aina kokonaan, äläkä nosta sitä käytön aikana. Kuumenemista voi tapahtua.
- Älä koskaan laita sormiasi kahvisuuttimen alle. Palovamman vaara.
- Älä koskaan laita sormiasi

kapseliluukkuun tai kapselikanavaan. Tapaturman vaara!

- Jos terä ei lävistä kahvikapselia, vesi voi virrata kapselin ohja vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä käytettyä, vaurioitunutta tai vääntynyttä kapselia.
- Jos kahvikapseli juuttuu kapseliluukkuun, sammuta laite ja irrota johto ennen toimenpiteitä. Soita *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Täytä vesisäiliö ainoastaan raikkaalla ja juomakelpoisella vedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos kahvikonetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan (esim. loma-aikoina).
- Vaihda vesisäiliöön raikas vesi, jos kahvikonetta ei ole käytetty viikonlopun tai muun pidemmän ajanjakson aikana.
- Älä käytä kahvikonetta ilman tippa-astiaa tai tippa-alustaa, jotta nestettä ei roisku ympärillä oleville pinnoille.
- Älä puhdistaa kahvikonetta voimakkaalla puhdistusaineella tai liuottimilla. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistaaksesi koneen, käytä ainoastaan puhtaita puhdistusvälineitä.
- Poista tippa-alustan päällä oleva muovisuojus ja heitä se pois, kun otat kahvikoneen pakkauksestaan.
- Kahvikone on suunniteltu vain aitoja *Nespresso*-kahvikapseleita varten, joita on saatavana *Nespresso* Club-asiakaspalvelun kautta tai valtuutetuilta *Nespresso*-edustajilta.
- Kaikki *Nespresso*-kahvikoneet käyvät läpi tiukat tarkastukset. Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa näkyä aiemman käytön merkkejä.
- Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa

näkyä aiemman käytön merkkejä.

- *Nespresso* pidättää itsellään oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakoilmoitusta.

Kalkinpoisto

- *Nespresso*-kalkinpoistoaine auttaa oikein käytettynä varmistamaan kahvikoneen hyvän toimivuuden ja kahvin maun pysymisen yhtä hyvänä kuin ensimmäisenä käyttöpäivänä.
- Suorita kalkinpoisto käyttöohjeiden suositusten mukaisesti.

⚠ VAROITUS: kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Älä käytä muita tuotteita (kuten etikkaa), sillä ne voivat vaikuttaa kahvin makuun. Taulukossa kerrotaan, kuinka usein kalkki kannattaa poistaa laitteen ihanteellisen toiminnan takaamiseksi (ks. osa Kalkinpoisto). Arvot perustuvat veden kovuuteen. Jos sinulla on kysyttävää kalkinpoistosta, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Anna ohjeet myös kahvikoneen muille käyttäjille.
Tämä käyttöohje on saatavana myös PDF-tiedostona osoitteessa [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

SIKKERHETSINSTRUKSER



⚠ ADVARSEL:
sikkerhetstiltakene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet.
Oppbevar dem et sted der du senere kan finne dem og bruke dem.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette skiltet, bør du lese sikkerhetsinstruksene for å unngå skader.

i INFORMASJON: når du ser dette skiltet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet.

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det

det er ment for.

- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk uten ekstreme temperaturforhold.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, overdrevent vannsøl og fuktighet.
- Apparatet er kun tiltenkt hjemmebruk og lignende, for eksempel: Bruk i kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer eller til bruk for gjester ved hoteller, moteller og andre overnattingsmiljøer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover så lenge de er under overvåkning og har fått instruksjoner om hvordan bruke apparatet på en trygg måte og er klar over eventuelle farer. Rensing og vedlikehold skal ikke gjøres av barn så lenge de ikke er over 8 år og under overvåkning av en voksen person. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske egenskaper, eller av personer med

redusert kunnskap og erfaring, så lenge de får instruksjoner om riktig og trygg bruk og er klar over farene involvert.

- Barn må ikke se på dette apparatet som et leketøy.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for — og garantien vil ikke dekke — noen kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene.

Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann

- I nødstilfeller: Trekk støpselet umiddelbart ut av stikkkontakten.
- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordnet stikkontakt. Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. (Se merkeskiltet.) Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.

FI

NO

Maskinen må kun tilkobles etter installasjon

- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom strømledningen blir skadet, må de skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå risiko.
- Apparatet må ikke brukes dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Returner apparatet til *Nespresso Club* eller til en autorisert *Nespresso*-representant.
- Hvis du må bruke skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1.5 mm² eller samsvarer med veggstøpselet.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Apparatet må ikke plasseres i et skap når det er i bruk.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring og vedlikehold, og la apparatet kjøle seg ned.
- Rør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri legges i en oppvaskmaskin.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.
- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

Unngå skader når du bruker apparatet

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det jobber.
- Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det ikke brukes. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkkontakten. Kontakt *Nespresso Club* eller en autorisert *Nespresso*-representant for å få apparatet undersøkt, reparert eller justert.
- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Steng alltid luken helt og løft den aldri opp når apparatet er i gang. Fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapselskaftet. Fare for skade!
- Det kan flyte vann rundt en kapsel når den ikke perforeres av knivbladene, og dette kan skade maskinen.
- Bruk aldri en kapsel som er skadet, har vært brukt eller er deformert.
- Dersom en kapsel blokkeres i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den ut før den brukes. Ring *Nespresso Club*.
- Fyll alltid vanntanken med ferskt kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet ikke skal brukes over lengre tid (i ferier o.l.).
- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes på over en uke eller en tilsvarende tidsperiode.
- Ikke bruk apparatet uten dryppbegeret og dryppristen for å unngå å søle væske på omkringliggende flater.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av apparatets overflate.
- Fjern plastfolien på dryppristen ved oppakking av maskinen.
- Dette apparatet er designet for bruk av kaffekapsler fra *Nespresso*, som bare er tilgjengelige via *Nespresso Club* eller via *Nespresso Boutiques*.
- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte

enheter under realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor etter tidligere bruk.

- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

Avkalkning

- Når avkalkningsmiddel fra *Nespresso* brukes på rett måte, bidrar det til at maskinen virker i samsvar med formålet i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang.
- Utfør avkalkning basert på anbefalinger i brukermanualen.

⚠ ADVARSEL: avkalkingsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Bruk aldri andre produkter enn *Nespresso* avkalkingssett da andre produkter kan skade maskinen. Tabell indikerer avkalkingsfrekvensen for optimal ytelse basert på vannets hardhet (se avsnitt Avkalkning). For mer informasjon om avkalkning, kontakt *Nespresso* Club.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Sørg for at den leses av alle som skal bruke apparatet. Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på www.nespresso.com

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



⚠ ATENȚIE: Instrucțiunile de siguranță însoțesc aparatul. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza noul dvs. aparat pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc unde le puteți găsi pentru a le consulta ulterior.

⚠ ATENȚIE: Când vedeți acest semn, vă rugăm consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita defectiunile și daunele.

ℹ INFORMAȚIE: Când vedeți acest semn, vă rugăm să țineți cont de sfaturile privind utilizarea corectă și sigură a aparatului dvs.

- Aparatul este destinat preparării de băuturi în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cel pentru care este destinat.
- Aparatul a fost conceput pentru a fi utilizat doar în interior și nu în condiții de temperaturi extreme.
- Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a razelor solare, stropirii prelungite cu apă și umidității.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și aplicațiilor similare precum: bucătăriile pentru angajați în magazine, birouri și alte medii de lucru, case de vacanță; pentru uzul clienților din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să fie pe deplin conștienți de pericolele implicate. Aparatul nu va fi curățat și întreținut de către copii decât dacă aceștia au minim

NO

RO

8 ani și se află sub supravegherea unui adult.

- Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă, sau de persoane cu o experiență sau cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat ca pe o jucărie.
- Producătorul își declină orice responsabilitate iar garanția nu se va aplica în cazul oricărei utilizări comerciale, manevrări sau utilizări necorespunzătoare ale aparatului, precum și în cazul oricărei defecțiuni care rezultă din utilizarea în alte scopuri, operarea defectuoasă, reparații efectuate de persoane neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor.

Evitați riscul de șoc electric fatal și incendiu.

- În caz de urgență: scoateți imediat aparatul din priză.
- Conectați aparatul doar la o priză adecvată, ușor accesibilă, cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea sursei de energie electrică este aceeași ca și cea indicată pe plăcuța aparatului. Utilizarea unei alimentări incorecte anulează garanția.

Aparatul trebuie conectat numai după instalare.

- Nu trageți cablul peste margini ascuțite, prindeți-l cu cleme sau lăsați-l să atârne.
- Nu lăsați cablul în apropierea unor surse de căldură și umiditate.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare sau a ștecărului, acestea trebuie înlocuite de producător, agentul de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita toate riscurile.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare sau a ștecărului, nu operați aparatul. Returnați aparatul Clubului *Nespresso* sau unui

reprezentant autorizat *Nespresso*.

- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați doar un prelungitor cu împământare, cu secțiunea conductorului de cel puțin 1.5 mm² sau o putere de intrare corespunzătoare.
- Pentru a evita pericolele, nu plasați niciodată aparatul pe sau în apropiere de suprafețe fierbinți precum calorifere, aragazuri, cuptoare, plite cu gaz, flacăra deschisă sau altele asemenea.
- Întotdeauna plasați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură și lichide, precum apă, cafea, detartrant sau altele asemenea.
- Aparatul nu trebuie să fie într-un dulap în timpul folosirii.
- Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată. Deconectați prin extragerea mufei din priză și nu trăgând direct de cablu, deoarece cablul se poate defecta.
- Înainte de curățare și intervenții de service, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

- Nu atingeți niciodată cablul cu mâinile ude.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau o parte a acestuia în apă sau un alt lichid.
- Nu puneți niciodată aparatul sau o parte a acestuia în mașina de spălat vase.
- Contactul dintre apă și curentul electric reprezintă un pericol și poate genera șocuri electrice fatale.
- Nu deschideți aparatul. Tensiune periculoasă în interior!
- Nu introduceți nimic în orificiile aparatului deoarece puteți provoca incendii sau șocuri electrice!

Evitați posibilele vătămări în timpul operării aparatului.

- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează perfect. Scoateți imediat aparatul din priză. Contactați Clubul *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso*

pentru examinare, reparații sau ajustări.

- Un aparat defect poate provoca șocuri electrice, arsuri și incendii.
- Întotdeauna trageți maneta complet și nu o ridicați niciodată în timpul operării. Vă puteți opări.
- Nu plasați degetele sub orificiul pe unde curge cafeaua, există risc de opărire.
- Nu introduceți degetele în compartimentul de capsule sau suportul pentru capsule. Pericol de rănire!
- Apa se poate scurge în jurul unei capsule neperforate de lamele aparatului și poate provoca defectarea acestuia.
- Nu utilizați niciodată capsule deja folosite, deteriorate sau deformate.
- Dacă o capsulă se blochează în compartimentul de capsule, opriți aparatul și scoateți-l din priză înainte de operare. Apelați Clubul Nespresso sau reprezentantul autorizat Nespresso.
- Întotdeauna umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă rece, curată.
- Goliți rezervorul de apă în cazul unei perioade prelungite de

neutilizare (vacanțe, etc.)

- Înlocuiți apa din rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat pe durata unui week-end sau pe o perioadă de timp similară.
- Nu utilizați aparatul fără tăvița și grătarul de picurare, pentru a evita scurgerea de lichide pe suprafețele din jur.
- Nu utilizați agenți de curățare puternici sau cu solvent. Utilizați o cârpă umedă și un agent de curățare blând pentru a curăța suprafața aparatului.
- Pentru despachetarea aparatului, înlăturați folia de plastic și aruncați-o.
- Acest aparat este ideal pentru utilizarea capsulelor Nespresso disponibile doar în cadrul Clubului Nespresso sau prin reprezentantul dvs. Nespresso autorizat.
- Toate aparatele Nespresso sunt supuse unor controale stricte. Teste de fiabilitate în condiții reale sunt efectuate în mod aleatoriu, pe unități selectate. Acestea pot avea urme de utilizare anterioară.
- Nespresso își rezervă dreptul de

a modifica instrucțiunile fără preaviz.

Detartrare

- Agentul de detartrare *Nespresso*, atunci când este utilizat corect, contribuie la o funcționare adecvată a aparatului dvs. pe durata sa de viață, pentru o experiență perfectă a cafelei, la fel ca în prima zi.
- Efectuați decalcifierea urmând instrucțiunile din manualul de utilizare.

⚠ ATENȚIE: soluția de detartrare poate fi dăunătoare. Evitați contactul cu ochii, pielea și suprafețele. Tabelul de mai jos indică frecvența de detartrare necesară pentru o performanță optimă a aparatului, în funcție de duritatea apei. Pentru orice întrebări suplimentare referitoare la detartrare, vă rugăm contactați Clubul Nespresso.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Transmiteți aceste instrucțiuni mai departe oricărui utilizator ulterior. Acest manual de instrucțiuni este de asemenea disponibil în format PDF pe [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย



⚠ ข้อควรระวัง: ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยถือเป็นส่วนหนึ่งของอุปกรณ์นี้ กรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยโดยละเอียดก่อนใช้งานอุปกรณ์ใหม่ของท่านในครั้งแรก เก็บรักษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยนี้ในสถานที่ที่ท่านสามารถหาพบได้โดยง่ายและอ้างอิงถึงในคราวต่อไป

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อท่านเห็นเครื่องหมายนี้ กรุณาอ้างอิงถึงข้อควรระวังด้านความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายและความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น

❗ ข้อมูล: เมื่อท่านเห็นเครื่องหมายนี้ กรุณาจดจำคำแนะนำเพื่อการใช้งานอุปกรณ์ของท่านอย่างถูกต้องและปลอดภัย

- อุปกรณ์นี้มีวัตถุประสงคเพื่อใช้เตรียมทำเครื่องดื่มตามคำแนะนำนี้
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด
- อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อการใช้งานภายในสถานที่และภายในสภาพอุณหภูมิที่ไม่สูงเกินไปเท่านั้น
- ป้องกันอุปกรณ์นี้จากแสงแดดโดยตรง การโดนละอองน้ำและความชื้นเป็นเวลานาน
- อุปกรณ์นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ภายในครัวเรือนและเพื่อการใช้งานในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน เช่น พื้นที่ครัวของเจ้าหน้าที่ในร้านค้า สำนักงาน และพื้นที่ปฏิบัติงานอื่นๆ บ้านไร่ โดย

ลูกค้าในโรงแรมขนาดใหญ่ โรงแรมขนาดเล็ก และที่พักอาศัยประเภทอื่นๆ โรงแรมประเภทให้ที่พักกับอาหารเช้า

- เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ หากอยู่ภายใต้การดูแลและได้รับคำแนะนำวิธีการใช้งานอุปกรณ์อย่างปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่เกี่ยวข้องอย่างถ่องแท้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาอุปกรณ์ เว้นแต่ในกรณีที่เด็กมีอายุมากกว่า 8 ปี และอยู่ภายใต้การดูแลจากผู้ใหญ่
- เก็บรักษาอุปกรณ์และสายไฟให้ห่างจากเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปี
- บุคคลซึ่งทุพพลภาพบกพร่องทางการรับรู้ บกพร่องทางจิต หรือผู้ที่มีประสบการณ์หรือความรู้ไม่เพียงพอสามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ หากบุคคลดังกล่าวอยู่

ภายใต้การดูแลหรือได้รับคำแนะนำวิธีการใช้งานอุปกรณ์อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายต่างๆ

- เด็กไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้เป็นของเล่น
- ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบและการรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการใช้งานเพื่อการพาณิชย์ การจัดการหรือการใช้งานอุปกรณ์อย่างไม่เหมาะสม ความเสียหายอันเกิดจากการใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่น การใช้งานในทางที่ผิด การซ่อมแซมโดยไม่มีควมชำนาญหรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้

หลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อตที่อันตรายถึงชีวิตได้

- ในกรณีฉุกเฉิน: ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับทันที
- เสียบอุปกรณ์เข้ากับเต้ารับที่เชื่อมต่อสายดินอย่างเหมาะสม

สมและสามารถเข้าถึงได้โดยง่ายเท่านั้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันของแหล่งจ่ายไฟฟ้าเท่ากับแรงดันไฟฟ้าที่กำหนดไว้ในแผ่นป้าย การใช้ระบบเชื่อมต่อที่ไม่ถูกต้องทำให้การรับประกันเป็นโมฆะได้

ต้องเชื่อมต่ออุปกรณ์หลังจากที่ติดตั้งแล้วเท่านั้น

- อย่าดึงสายไฟผ่านเหลี่ยมโต๊ะหรือบริเวณที่มีความคม รััดสายไฟ หรือปล่อยให้สายไฟห้อย
- เก็บรักษาสายไฟให้ห่างจากความร้อนและความชื้น
- หากสายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย ต้องส่งให้ผู้ผลิต ช่างซ่อมบำรุง หรือบุคคลที่เหมาะสม จัดการเปลี่ยนใหม่ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงภัยทั้งปวง.
- ห้ามใช้งานหากสายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุดเสีย

หาย คั้นเครื่องใช้ไฟฟ้าไปยัง Nespresso Club หรือตัวแทนผู้มีอำนาจของ Nespresso.

- หากจำเป็นต้องใช้สายพ่วง กรุณาใช้สายที่ต่อสายดินที่มีตัวนำขนาดพื้นที่หน้าตัดอย่างน้อย 1.5 มม.² เท่านั้นหรือไฟฟ้าเข้าที่ตรงกัน
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เป็นอันตราย ห้ามวางอุปกรณ์บนหรือข้างๆ พื้นผิวที่ร้อน เช่น หม้อน้ำ เตารุ่นอาหาร เตาอบ หัวฟืน ก๊าซ หัวจุดไฟ หรือวัสดุที่คล้ายคลึงกัน
- วางอุปกรณ์ไว้บนพื้นผิวแนวอนเรียบเสมอกันและมั่นคง พื้นผิวต้องทนทานต่อความร้อนและของเหลว เช่น น้ำ กาแฟ ตะกรัน หรือวัสดุที่คล้ายคลึงกัน
- ไม่ควรวางเครื่องใช้ไว้ในตู้เมื่อใช้งาน
- ถอดการเชื่อมต่อของอุปกรณ์ออกจากเต้ารับเมื่อไม่ได้ใช้

งานเป็นเวลานาน สำหรับวิธีการถอด ให้ดึงที่ตัวปลั๊ก ห้ามดึงที่สายไฟ มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อสายไฟได้

- ก่อนทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุง ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับและปล่อยอุปกรณ์ทิ้งไว้ให้เย็น
- ห้ามจับสายไฟในขณะที่มือเปียก
- ห้ามจุ่มอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ลงไปในน้ำหรือของเหลว
- ห้ามวางอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในเครื่องล้างจาน
- ไฟฟ้าและน้ำก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตที่อันตรายถึงชีวิตได้
- ห้ามแกะอุปกรณ์นี้ มีแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตรายอยู่ภายใน!
- ห้ามใส่วัสดุใดๆ ลงไปในส่วนที่เปิดอยู่ของอุปกรณ์ การกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิด

อัคคีภัยหรือไฟฟ้าช็อตได้!

หลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานอุปกรณ์

- อย่าปล่อยอุปกรณ์ทิ้งไว้โดยไม่มีผู้ดูแลในระหว่างการเปิดใช้งาน
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในกรณีที่ชำรุดหรือไม่สามารถใช้งานได้อย่างสมบูรณ์แบบถอดปลั๊กออกจากเต้ารับโดยทันที ติดต่อชมรม Nespresso หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาตเพื่อตรวจสอบ ซ่อมแซม หรือแก้ไข
- อุปกรณ์ที่ชำรุดอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าช็อต การไหม้ และอัคคีภัยได้
- ดึงคันโยกลงมาให้สุดเสมอ และห้ามยกขึ้นในขณะที่ใช้งานอยู่ เพราะอาจก่อให้เกิดน้ำร้อนลวกได้
- อย่าวางนิ้วใต้ช่องปล่อยกาแฟ เพราะเสี่ยงต่อการเกิดน้ำร้อนลวกได้

- อย่าวางนิ้วเข้าไปในช่องแคปซูลหรือก้านใส่แคปซูล
- เพราะทำให้เกิดอันตรายและบาดเจ็บได้!
- น้ำอาจไหลผ่านรอบๆ แคปซูลเมื่อไม่ได้ถูกใบมีดเจาะให้เป็นรูและก่อให้เกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์
- ไม่ใช่แคปซูลที่เคยใช้แล้ว ที่เสียหาย หรือที่ผิดรูปแบบ
- หากแคปซูลติดอยู่ในช่องใส่แคปซูล ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกก่อนดำเนินการอื่นใด โทรติดต่อชมรม Nespresso หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาต
- เติมน้ำดื่มเย็นลงในถังน้ำเสมอ
- หากไม่ใช่อุปกรณ์เป็นเวลานาน (เช่น วันหยุด เป็นต้น) นำน้ำออกจากถังน้ำให้หมด
- เปลี่ยนน้ำในถังน้ำเมื่อไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์ในช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์หรือช่วงระยะเวลาที่ใกล้เคียงกัน
- อย่าใช้อุปกรณ์โดยที่ไม่มีความรู้

ถาดรองหยดและตะแกรงรองหยดเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ของเหลวหกลงบนพื้นผิวโดยรอบ

- อย่าใช้สารทำความสะอาดที่มีความเข้มข้นสูงหรือน้ำยาทำความสะอาดที่เป็นตัวทำลาย ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดและสารทำความสะอาดแบบอ่อนทำความสะอาดพื้นผิวของอุปกรณ์
- ในการทำความสะอาดตัวเครื่อง ใช้เฉพาะเครื่องมือทำความสะอาดที่สะอาดเท่านั้น
- เมื่อนำเครื่องออกจากรถบรรทุก ให้ดึงแผ่นฟิล์มพลาสติกออกและทิ้งไป
- อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อแคปซูลกาแฟ Nespresso โดยเฉพาะซึ่งมีจำหน่ายผ่านทางชมรม Nespresso หรือตัวแทน Nespresso ที่ได้รับอนุญาตของท่านเท่านั้น
- อุปกรณ์ของ Nespresso ทั้งหมดผ่านการควบคุม

อย่างเข้มงวด ทั้งนี้ มีการดำเนินการทดสอบความน่าเชื่อถือภายใต้เงื่อนไขในทางปฏิบัติแบบสุ่มกับชิ้นส่วนที่คัดเลือกแล้ว ดังนั้น จึงอาจมีร่องรอยการใช้งานก่อนหน้า

- Nespresso ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงคำแนะนำโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

การล้างตะกั่ว

- สารล้างตะกั่วของ Nespresso สามารถช่วยรับรองการทำงานที่เหมาะสมของเครื่องตลอดอายุการใช้งานได้เมื่อนำไปใช้อย่างถูกวิธี และรับรองว่าท่านจะได้รับประสบการณ์จากกาแฟของท่านอย่างสมบูรณ์แบบเช่นเดียวกับวันแรกที่ใช้
- ขจัดคราบตะกั่ว โดยปฏิบัติตามคำแนะนำจากคู่มือการใช้

⚠ ข้อควรระวัง: น้ำยาล้างตะกั่วอาจเป็นอันตรายได้ หลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสถูกดวงตา ผิวหนังหรือพื้นผิว ตารางจะแสดงให้เห็นถึงความถี่ในการล้างตะกั่วที่จำเป็นเพื่อประสิทธิภาพในการทำงานที่เหมาะสมของเครื่อง โดยขึ้นอยู่กับกระด้างของน้ำ (ดูส่วนการล้างตะกั่ว) สำหรับคำถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับการล้างตะกั่ว กรุณาติดต่อชมรม Nespresso ของท่าน

เก็บรักษาคำแนะนำฉบับนี้

ส่งต่อไปให้กับผู้ใช้งานท่านต่อไป นอกจากนี้ คู่มือคำแนะนำฉบับนี้ยังจัดทำในรูปแบบไฟล์ PDF ที่ nespresso.com

LANGKAH- LANGKAH KESELAMATAN



⚠ PERHATIAN: langkah-langkah keselamatan adalah sebahagian daripada perkakas. Bacanya dengan teliti sebelum menggunakan perkakas baru anda buat kali pertama. Simpankannya di tempat di mana anda dapat mencari dan merujuk kepadanya di kemudian hari.

⚠ AWAS: apabila anda melihat tanda ini, sila rujuk langkah-langkah keselamatan untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan dan kerosakan.

i MAKLUMAT: apabila anda melihat tanda ini, sila ambil perhatian mengenai nasihat untuk

penggunaan perkakas anda dengan cara betul dan selamat.

- Perkakas ini bertujuan untuk menyediakan minuman mengikut arahan-arahan ini.
- Jangan gunakan perkakas untuk tujuan-tujuan selain daripada penggunaan yang dimaksudkan.
- Perkakas ini telah direka untuk penggunaan dalam keadaan di dalam bangunan dan dalam suhu tidak-ekstrem.
- Lindungi perkakas daripada pancaran cahaya matahari secara langsung, percikan air yang berpanjangan dan kelembapan.
- Perkakas ini bertujuan untuk digunakan dalam rumah dan penggunaan yang serupa sahaja seperti: kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan persekitaran kerja, rumah ladang yang lain; oleh pelanggan-pelanggan di hotel, motel dan persekitaran-persekitaran penginapan yang lain; persekitaran-persekitaran jenis penginapan dan sarapan.
- Perkakas ini boleh digunakan

oleh kanak-kanak yang sekurang-kurangnya berumur 8 tahun, asalkan mereka diselia dan telah diberikan arahan berkenaan penggunaan perkakas ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Pembersihan dan penyenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak melainkan mereka berumur lebih daripada 8 tahun dan diselia oleh seorang dewasa.

- Jauhkan perkakas dan wayarnya daripada capaian kanak-kanak di bawah umur 8 tahun.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh individu-individu yang kurang berupaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman atau pengetahuan, hanya jika mereka diselia atau telah menerima arahan berkenaan penggunaan perkakas ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat.
- Kanak-kanak hendaklah tidak menggunakan alat ini sebagai permainan.
- Pengilang tidak menanggung

sebarang tanggungjawab dan waranti akan tidak terpakai bagi apa-apa penggunaan komersil, pengendalian atau penggunaan perkakas ini yang tidak betul, apa-apa kerosakan yang disebabkan daripada penggunaan untuk tujuan lain, operasi salah, pembaikan bukan profesional atau kegagalan untuk mematuhi arahan-arahan berkenaan.

Elakkan risiko renjatan elektrik dan kebakaran maut

- Sekiranya berlaku kecemasan: Segera cabutkan palam dari soket kuasa.
- Hanya sambungkan perkakas kepada soket kuasa elektrik sambungan utama dibumikan yang sesuai dan mudah dicapai. Pastikan voltan sumber kuasa adalah sama seperti yang dinyatakan pada plat penarafan. Penggunaan sambungan yang salah akan membatalkan waranti.

Perkakas hanya harus disambungkan selepas pemasangan.

- Jangan tarik wayar pada sisi-sisi yang tajam, mengapitkannya atau membenarkannya tergantung ke bawah.
- Pastikan wayar jauh dari haba dan kelembapan.
- Jika wayar bekalan kuasa atau palam rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatannya atau pihak yang telah mempunyai kelulusan serupa, untuk mengelakkan semua risiko.
- Jika wayar atau palam rosak, jangan kendalikan perkakas tersebut. Kembalikan perkakas ke Kelab *Nespresso* atau kepada wakil sah *Nespresso*.
- Jika dedawai pemanjangan diperlukan, gunakan hanya kabel yang dibumikan dengan konduktor keratan-rentas yang sekurang-kurangnya 1.5 mm² atau kuasa input setaraf.
- Untuk mengelakkan kerosakan berbahaya, jangan sesekali meletakkan perkakas di atas atau di sebelah permukaan-permukaan panas

seperti radiator, dapur, ketuhar, pembakar gas, nyalaan terbuka, atau yang serupa.

- Sentiasa letakkan di atas permukaan yang mendatar, stabil dan rata. Permukaan mestilah tahan haba dan cecair, seperti air, kopi, pembersih kerak atau yang serupa.
- Peralatan ini tidak boleh diletakkan di dalam kabinet semasa sedang digunakan.
- Putuskan sambungan perkakas dari sumber kuasa apabila tidak digunakan untuk jangka masa yang panjang.
- Putuskan sambungan dengan menarik keluar palam dan bukan menarik wayar itu sendiri, kerana ini boleh merosakkan wayar.
- Sebelum pembersihan dan servis, cabutkan palam dari soket utama dan biarkan perkakas menjadi sejuk.
- Jangan sekali-kali menyentuh wayar dengan tangan yang basah.
- Jangan sekali-kali merendamkan perkakas atau sebahagian daripadanya di dalam air atau cecair lain.
- Jangan sekali-kali meletakkan perkakas atau sebahagian

daripadanya dalam mesin pembasuh pinggan.

- Elektrik bersama air adalah berbahaya dan boleh membawa kepada renjatan elektrik maut.
- Jangan buka perkakas. Voltan berbahaya di dalam!
- Jangan letakkan apa-apa ke dalam mana-mana ruang yang terbuka. Berbuat demikian boleh menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik!

Elakkan kecederaan berkemungkinan apabila mengendalikan perkakas

- Jangan biarkan perkakas tidak diawasi semasa operasi.
- Jangan gunakan perkakas jika perkakas rosak atau tidak beroperasi dengan sempurna. Segera cabutkan palam dari soket kuasa. Hubungi Kelab *Nespresso* atau kuasa sah *Nespresso* untuk pemeriksaan, pembaikpulihan atau pelarasan.
- Perkakas yang rosak boleh menyebabkan renjatan elektrik, terbakar dan kebakaran
- Sentiasa tutupkan sepenuhnya pintu

gelongsor dan jangan sekali-kali membukakannya semasa operasi. Pelecuran boleh berlaku.

- Jangan letakkan jejari di bawah alur keluar kopi, risiko pelecuran.
- Jangan masukkan jejari ke dalam ruang kapsul atau alur kapsul. Bahaya kecederaan!
- Jangan sesekali menggunakan kapsul yang sudah digunakan, rosak atau berbentuk cacat.
- Jika kapsul tersekat dalam ruang kapsul, padamkan mesin dan cabutkan palamnya sebelum apa-apa operasi. Hubungi Kelab *Nespresso* atau wakil sah *Nespresso*.
- Isikan tangki air dengan air segar dan boleh diminum sahaja.
- Kosongkan tangki air jika perkakas tidak akan digunakan untuk masa yang panjang (cuti, dll).
- Gantikan air di dalam tangki air apabila perkakas tidak beroperasi pada hujung minggu atau untuk tempoh masa yang sama.
- Jangan gunakan perkakas tanpa dulang titis dan grid titisan untuk mengelakkan pertumpahan sebarang cecair pada permukaan sekitarnya.

- Jangan gunakan mana-mana ejen pembersihan yang kuat atau pembersih pelarut. Gunakan kain yang lembap dan bahan pencuci lembut untuk membersihkan permukaan perkakas. Untuk membersihkan mesin, hanya menggunakan alat pembersihan yang bersih. Semasa mesin dikeluarkan daripada bungkusannya, keluarkan filem plastik dan lupuskannya. Kesemua perkakas *Nespresso* lulus di bawah kawalan-kawalan ketat. Ujian kebolehpercayaan di bawah keadaan-keadaan praktikal dilakukan ke atas unit-unit yang dipilih secara rawak. Ini boleh menunjukkan kesan-kesan sebarang penggunaan sebelumnya. *Nespresso* merizab hak untuk mengubah arahan-arahan tanpa sebarang notis. Mesin ini mengandungi magnet

Pembersihan kerak

- Ajen pembersih kerak *Nespresso*, apabila digunakan dengan betul, membantu memastikan mesin anda berfungsi dengan betul sepanjang hayatnya dan pengalaman kopi

anda sempurna sebagai hari pertama.

- Lakukan pembersihan kerak mengikut cadangan manual pengguna.

⚠ PERHATIAN: Cecair pembersihan kerak boleh memudaratkan. Jadual tersebut akan menunjukkan kekerapan pembersihan kerak yang diperlukan untuk prestasi optimum mesin anda, berdasarkan keliatan air (sila lihat bahagian Pembersihan Kerak). Untuk sebarang pertanyaan lanjut yang anda mungkin ada mengenai pembersihan kerak, sila hubungi Kelab *Nespresso* anda.

SIMPANKANLAH ARAHAN- ARAHAH INI

Serahkannya kepada mana-mana pengguna berikutnya. Manual arahan ini juga boleh didapati dalam format PDF di [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

TINDAKAN PENGAMANAN



⚠ PERHATIAN: tindakan pengamatan dari bagian alat. Baca dengan seksama sebelum menggunakan alat baru untuk pertama kalinya. Simpan buku petunjuk ini di tempat di mana Anda dapat menemukan dan merujuk kembali nanti.

⚠ PERHATIAN: ketika Anda melihat tanda ini, silakan lihat tindakan pengamatan untuk menghindari kemungkinan bahaya dan kerusakan.

ℹ INFORMASI: ketika Anda melihat tanda ini, harap perhatikan saran untuk pemakaian yang benar dan aman dari alat Anda.

- Alat ini dimaksudkan untuk mempersiapkan minuman sesuai dengan petunjuk.
- Jangan menggunakan alat untuk apa pun selain sesuai fungsi penggunaannya.
- Alat ini telah dirancang untuk kondisi dalam ruangan dan hanya menggunakan suhu non-ekstrem.
- Lindungi alat dari efek sinar matahari langsung, percikan air yang berkepanjangan dan kelembaban.
- Alat ini dimaksudkan untuk digunakan di rumah tangga dan aplikasi yang serupa hanya seperti: daerah staf dapur di toko-toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya; rumah-rumah pertanian; oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan perumahan lainnya; tempat tidur dan sarapan jenis lingkungan.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal umur 8 tahun, selama mereka diawasi dan telah diberi petunjuk tentang cara menggunakan alat dengan aman dan sepenuhnya sadar akan

bahaya yang terjadi. Pembersihan dan pemeliharaan pengguna tidak akan dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka lebih tua dari 8 tahun dan mereka diawasi oleh orang dewasa.

- Jauhkan alat dan kabel dari jangkauan anak-anak di bawah umur 8 tahun.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang-orang dengan cacat fisik, kemampuan sensorik atau mental, atau yang memiliki pengalaman atau pengetahuan tidak cukup, asalkan mereka diawasi atau telah menerima instruksi untuk menggunakan alat dengan aman dan memahami bahaya.
- Anak-anak dilarang menggunakan alat ini sebagai mainan.
- Produsen tidak menerima tanggung jawab dan jaminan tidak berlaku untuk penggunaan komersial, penanganan yang tidak tepat pada penggunaan alat, kerusakan yang disebabkan dari penggunaan untuk tujuan lain, kesalahan operasi, perbaikan

non-profesional atau kesalahan dalam mematuhi petunjuk.

Menghindari risiko sengatan listrik yang fatal dan Kebakaran

- Dalam keadaan darurat: segera cabut steker dari soket listrik.
- Hanya pasang alat yang cocok, mudah diakses, koneksi listrik ditanam. Pastikan bahwa tegangan dari sumber listrik adalah sama dengan yang ditentukan pada label. Penggunaan koneksi yang salah dapat membatalkan jaminan.

Alat harus dihubungkan setelah instalasi

- Jangan menarik kabel di atas benda tajam, klem (jepit) atau jika memungkinkan untuk menggantung ke bawah.
- Jauhkan kabel dari panas dan lembab.
- Jika kabel atau steker rusak, harus diganti oleh produsen, agen layanan purna jualnya atau orang yang mempunyai keahlian untuk

itu.

- Jika kabel atau steker rusak, jangan mengoperasikan alat. Mohon kembalikan alat ke *Nespresso Club* atau ke perwakilan resmi *Nespresso*.
- Jika diperlukan kabel ekstensi, gunakan hanya kabel konduktor ditanam dengan penampang minimal 1,5 mm² atau mencocokkan daya input.
- Untuk menghindari kerusakan berbahaya, jangan pernah menempatkan alat pada atau di samping permukaan yang panas seperti radiator, kompor, oven, kompor gas, api terbuka, atau yang serupa.
- Selalu letakkan pada permukaan horizontal, dan lebih stabil. Permukaan harus tahan terhadap panas dan cairan, seperti air, kopi, kerak atau serupa.
- Alat tidak boleh ditempatkan di dalam lemari saat sedang digunakan.
- Lepaskan alat dari listrik jika tidak digunakan untuk jangka waktu lama. Lepaskan dengan menarik steker dan tidak dengan menarik

kabel itu sendiri atau kabel dapat menjadi rusak.

- Sebelum membersihkan dan servis, lepaskan steker dari stopkontak dan biarkan alat mendingin.
- Jangan pernah menyentuh kabel dengan tangan basah.
- Jangan merendam alat atau bagian dari alat dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan pernah menaruh alat atau bagian dari alat di mesin pencuci piring.
- Listrik dan air jika bersama-sama sangat berbahaya dan dapat menyebabkan kejutan listrik yang fatal.
- Jangan membuka alat. tegangan berbahaya di dalam!
- Jangan menempatkan sesuatu saat terbuka. Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Menghindari kemungkinan bahaya saat mengoperasikan alat

- Jangan pernah meninggalkan alat tanpa pengawasan selama alat

beroperasi.

- Jangan menggunakan alat jika sudah rusak terjatuh atau tidak beroperasi sempurna. Segera lepaskan steker dari stopkontak. Hubungi perwakilan *Nespresso* Club atau *Nespresso* resmi untuk pemeriksaan, perbaikan atau penyesuaian.
- Alat yang rusak dapat menyebabkan sengatan listrik, luka bakar dan kebakaran.
- Pastikan Selalu menutup tuas dan jangan pernah mengangkatnya selama operasi. Karena dapat terjadi Panas.
- Jangan menaruh jari di bawah gerai kopi, risiko mendidih.
- Jangan memasukkan jari ke dalam kompartemen kapsul atau poros kapsul. Bahaya cedera!
- Air bisa mengalir di sekitar kapsul ketika dilubangi dengan pisau dan bisa merusak alat.
- Jangan pernah menggunakan kapsul yang sudah terpakai, rusak, atau cacat.
- Jika sebuah kapsul diblokir di kompartemen kapsul, matikan mesin dan cabut sebelum operasi

apapun. Hubungi *Nespresso* Club atau perwakilan resmi *Nespresso*.

- Isi tangki air hanya dengan air minum segar.
- Kosongkan tangki air jika alat tidak digunakan untuk waktu yang panjang (libur, dll).
- Ganti air di dalam tangki air bila alat tidak dioperasikan untuk akhir pekan atau periode waktu yang sama.
- Jangan menggunakan alat tanpa baki dan tempat tetes untuk menghindari tumpahan cairan apapun pada permukaan sekitarnya.
- Jangan menggunakan agen pembersih yang kuat atau pembersih pelarut. Gunakan kain basah dan bahan pembersih yang ringan untuk membersihkan permukaan alat.
- Untuk membersihkan mesin, hanya gunakan alat pembersih.
- Ketika membongkar mesin, lepaskan plastik film dan buang.
- Alat ini dirancang untuk kapsul kopi *Nespresso* yang tersedia secara eksklusif melalui *Nespresso* Club atau perwakilan

resmi *Nespresso* Anda. kualitas *Nespresso* hanya dijamin ketika kapsul *Nespresso* yang digunakan dalam peralatan *Nespresso*.

- Semua peralatan *Nespresso* lulus kontrol yang ketat. Kehandalan dalam kondisi praktis dilakukan tes secara acak pada unit yang dipilih. Hal ini dapat menunjukkan bekas penggunaan sebelumnya.
- *Nespresso* berhak untuk mengubah petunjuk tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Membersihkan Kerak

- Bahan pembersih kerak untuk *Nespresso*, bila digunakan dengan benar, membantu untuk memastikan berfungsinya mesin anda selama masa pakainya dan selama kerjanya kepada anda adalah sempurna seperti hari pertama.

SIMPAN PETUNJUK INI

Meneruskan kesetiap pengguna berikutnya. Instruksi penggunaan ini juga tersedia dalam bentuk PDF di [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

MEDIDAS DE SEGURANÇA



⚠ Cuidado: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

⚠ Cuidado: quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

ℹ Informação: quando visualizar este sinal, por favor atente à indicação para uma correta e segura utilização da sua máquina.

- A máquina está concebida para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.

- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi concebida apenas para uma utilização de interior, com temperaturas não extremas.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contacto prolongado com água e humidade.
- Esta máquina está concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- Esta máquina pode ser usada por crianças com idades superiores a 8 anos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança, compreendendo os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham idades superiores a 8 anos e que estejam sob a vigilância de um adulto.
- Manter a máquina e o cabo fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- Esta máquina pode ser usada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança e compreendendo os potenciais perigos.
- As crianças não devem utilizar a máquina como um brinquedo.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inadequado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

- Em caso de emergência: retire imediatamente a ficha da tomada elétrica.

- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação a terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à indicada na chapa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

O equipamento apenas poderá estar ligado após instalação.

- Não arraste o cabo de alimentação sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor e humidade.
- Se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, pelo agente autorizado ou por pessoal qualificado, a fim de evitar todos os riscos.
- Se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, não coloque a máquina em funcionamento.

Contate a *Nespresso* ou um agente autorizado pela *Nespresso*.

- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo ligado a terra com um condutor de secção transversal de pelo menos 1.5 mm² ou adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- O produto não deve ser colocado dentro de um armário quando estiver em utilização.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pela ficha e não pelo cabo elétrico caso contrário o cabo poderá ficar danificado.
- Antes da limpeza e manutenção,

retire a ficha da tomada elétrica e deixe a máquina arrefecer.

- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca coloque a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

Evite qualquer risco ao manusear a máquina.

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada

elétrica. Contate a *Nespresso* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.

- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos sob a saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou na ranhura da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca utilize uma cápsula já utilizada, danificada ou deformada.
- Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para a *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.

- Encha o reservatório de água apenas com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem o recuperador de pingos e a respetiva grelha para evitar o derrame de qualquer líquido nas superfícies circundantes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano húmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use apenas utensílios de limpeza limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire a película de plástico da grelha de pingos e deite fora.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através da

Nespresso.

- Todas as máquinas *Nespresso* são sujeitas a controlos rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades seleccionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de facto, apresentar sinais de utilização prévia.
- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia.

⚠️ AVISO: a solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contacto com os olhos, a pele e outras superfícies de contacto. A tabela indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água (consulte a secção Descalcificação). Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contacto com a *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Entregue-as ao utilizador seguinte.

Este manual também está disponível em formato PDF em [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

OVERVIEW/PRESENTATION/ÖVERSIKT/GENEL AÇIKLAMA/ÖVERSIKT/
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/YLEISKATSAUS/ÖVERSIKT/PREZENTARE GENERALĂ/
ภาพอธิบาย/GAMBARAN MENYELURUH/PENJELASAN UMUM/VISTA GERAL

SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS/ SPECIFIKATIONER/
TEKNİK ÖZELLİKLER/ SPECIFIKATIONER/
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/TEKNISET TIEDOT/TEKNISKE DATA/
SPECIFICAȚII/ข้อจำกัดเฉพาะทางเทคนิค/
SPESIFIKASI/SPESIFIKASI/ESPECIFICAÇÕES



INISSIA D40	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/max. 19 Bar
	2.4 Kg
	0.7 L

PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL/KUTU İÇERİĞİ/PAKKEN INDEHOLDER/
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/CONȚINUTUL AMBALAJULUI/ส่วนประกอบของบรรจุภัณฑ์/ISI KANDUNGAN BUNGKUSAN/
KEMASAN ISI/CONTEÚDO DA EMBALAGEM



1x



1x



1x



Offered/Offertes/Ingår/Kapsül set/
Tilbudt/Δώρο/Tarjota/Gave medfølger/Oferit/
ที่นำเสนอ/Ditawarkan/menawarkan/Oferata

LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/BILDFÖRKLARING/SEMBOLLER/SYMBOLFÖRKLARING/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SYMBOLIEN SELITYKSET/SYMBOLFÖRKLARING/LEGENDA SIMBOLURILOR/คำอธิบายสัญลักษณ์/PETUNJUK SIMBOL/ARTI SIMBOL/LEGENDA DE SÍMBOLOS



Switch on the coffee machine/Allumer l'appareil/Starta kaffemaskinen/
Kahve makinesi açın/Tænd kaffemaskinen/Ενεργοποίηση της μηχανής/
Kahvikoneen käynnistys/Skrú på kaffemaskinen/Pornirea automatului de cafea/
เปิดเครื่องชงกาแฟ/Hidupkan mesin kopi/Nyalakan mesin kopi/Ligar a máquina



Switch off the coffee machine/Éteindre l'appareil/Stäng av kaffemaskinen/
Kahve makinesi kapatın/Sluk kaffemaskinen/Οπηρεα automatului de cafea/ปิดเครื่อง
ชงกาแฟ/Padamkan mesin kopi/Matikan mesin kopi/Desligar a máquina



Energy Saving Mode/Mode économie d'énergie/Energisparläge på/Enerji Tasarruf Ayarı/
Energibesparende funktion/Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας/Energiansästätila/
Energisparmodus/Mod economic/โหมดประหยัดพลังงาน/Mod Jimat Tenaga/
Mode penghematan energi/Modo de poupança de energia



Energy Saving Mode off/Mode économie d'énergie désactivé/Energisparläge av/
Enerji Tasarruf Ayarı kapalı/Energibesparende funktion er deaktiveret/
Απεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας/
Energiansästätila pois päältä/Energisparmodus av/Mod economic oprit/
ปิดโหมดประหยัดพลังงาน/Mod Jimat Tenaga terpadam/
Mode penghematan energi - mati/Modo de poupança de energia desligado



Safety Warning/Avertissement de sécurité/Säkerhetsvarning/Güvenlik Uyarısı/
Sikkerhedsadvarsel/Προειδοποίηση ασφαλείας/Turvallisuusvaroitukset/Sikkerhetsadvarsel/
Avertissement de siguranță/คำเตือนด้านความปลอดภัย/Amaran keselamatan/
Peringatan keamanan/Aviso de segurança



Risk of Fire/Risque d'incendie/Risk för brand/Yangin Riski/Risiko for brand/
Κίνδυνος πυρκαγιάς/Tulipalon vaara/Fare for brann/Risc de incendiu/
ความเสี่ยงจากอัคคีภัย/Risiko Kebakaran/Resiko kebakaran/Risco de incêndio



Risk of fatal Electrical Shocks/Risque de décharge électrique mortelle/
Risk för dödlig elektrisk stöt/Elektrik Çarpması Riski/Risiko for elektrisk støt/
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας/Hengenvaarallisen sähköiskun vaara/Fare for elektrisk støt/
Risc de șocuri electrice fatale/ ความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อตที่อันตรายถึงชีวิต/
Risiko Rejatan Elektrik maut/Resiko sengatan listrik/Risco de choque elétrico fatal



Information/Information/Information/Bilgi/Information/Πληροφορίες/Lisätietoja/
Informasjon/Informații/ข้อมูล/Maklumat/Informasi/Informação



Process Succeeded/Opération réussie/Process genomförd/İşlem Başarılı/
Processen er gennemført/Η διαδικασία ολοκληρώθηκε επιτυχώς/Onnistunut toiminto/
Processen er gennemført/Proces reusit/ขั้นตอนสำเร็จ/Proses Berjaya/Proses sukses/
Processo concluído



Minute/Minute/Minut/Dakika/Minute/Λεπτό/Minuutti/Minutt/Minut/นาที/Energy
Minit/Menit/Minuto



Second/Seconde/Sekund/Saniye/Second/Δευτερόλεπτο/Sekunti/Sekund/Secundă/
วินาที/Saat/Detik/Segundo



Heating up/L'appareil chauffe/Värmer upp/Isinma/Värmer op/Προθέρμανση/
Lämmitys/Värmer opp/Încălzire/เครื่องกำลังทำความร้อน/Memanas/Pemanasan/
Aquecimento



Fress either Espresso or Lungo button/Appuyer sur le bouton Espresso ou Lungo/
Tryck Espresso- eller Lungoknapp/Espresso ya da Lungo tuşuna basın/
Tryk på enten Espresso eller Lungo kop/ Πιέστε είτε το πλήκτρο Espresso είτε το
πλήκτρο Lungo/Paina joko Espresso tai Lungo -painiketta/Trykk enten Espresso- eller
Lungoknappen/Apasă butonul Espresso sau Lungo/กดปุ่มเอสเปรสโซหรือปุ่มล้าง
โก/ Tekan butang Espresso atau Lungo/ Tekan tombol Espresso atau tombol lunggo/
Pressione o botão Espresso ou o botão Lungo



Ready/L'appareil est prêt/Klar/Hazır/Klar/Μηχανή σε ετοιμότητα/Valmis/Klar/Gata/
พร้อมใช้งาน/Sedia/Siap/Pronta



Desired coffee volume served/La quantité de café voulue est servie/
Önskad kaffevolym har serverats/Isteden ölgüde kahve servis edildi/
Ønsket kaffemængde brygges/Ολοκληρώση προετοιμασίας ποφύματος/
Haluttu kahvinmäärä/Ønsket kaffemængde serveret/Volumul dorit de cafea servit/
ปริมาณกาแฟที่ต้องการพร้อมเสิร์ฟ/ Penyaliran isipadu kopi yang dikehendaki/
Volume kopi yang di inginkan/Extração do volume de café desejado



Exit/Quitter/Stäng/Çıkış/Tilbage/Εξόδος/Poistu/Lukk/İşlere/ออก/Keluar/Keluar/Saída



Repeat previous operation/Répéter l'opération précédente/
Upprepa föregående moment/Bir önceki işlemi tekrarlayın/Gentag forrige proces/
Επανάληψη προηγούμενης λειτουργίας/Toista edellinen toiminto/Gjenta forrige
handling/Repetare operatiune anterioară/ทำการดำเนินการก่อนหน้านี้อีกครั้ง/
Ulang operasi terdahulu/Ulangi operasi sebelum nya/Repétir a operação anterior



Fresh potable water/Eau potable/Drickbart vatten/Içme suyu/Drikkevand/Πόσιμο νερό/
Juomakelpoinen vesi/Drickevann/Apă potabilă/curatá/น้ำดื่ม/Air minuman segar/Air
bersih segar/Água potável



Descaling/Détartrage/Avkalkning/Kireç çözücü/Afkalkning/Αφολάτωση/Kalkinpoisto/
Avkalkning/Detartrare/การล้างตะกรัน/Pembersihan kerak/Membersihkan kerak/
Descalcificação



Coffee comes out very slowly/Le café coule très lentement/Kaffet rinner långsamt/
Kahve çok yavaş akıyor/Kaffen kommer meget langsomt ud/O καφές τρέχει πολύ αργά/
Kahvi suodattuu todella hitaasti/Kaffen kommer ut meget sakte/Cafeaua curge prea
încet/กาแฟไหลออกมาช้ามาก/Kopi keluar dengan amat perlahan/
Kopi akan keluar dengan perlahan/Extração de café muito lenta



Capsule area is leaking/Le récipient de capsules fuit/Läckage kring kapseln/
Kapsül haznesi sızdırıyor/Kapsel-området er utæt/Διάρροή από το θάλαμο της
κάψουλας/Vuoto kapselialueella/Kapselområdet lekker/Scurgeri pe suprafața capsulei/
บริเวณแคปซูลรั่ว/Kawasan kapsul bocor/Area kapsul bocor/Perda de água pela zona
da cápsula



Local Troubleshooting Emergency number/Numéro local pour dépannage d'urgence/
Lokalt telefonnummer för teknisk support/
Problem çözmek için arayabileceğiniz numara/Lokalt fejlfindingsnummer/
Αριθμός έκτακτης τεχνικής υποστήριξης/Paikallinen hätänumero/
Lokale nummer til fejlsøking/Număr de urgență service local/
หมายเลขฉุกเฉินแจ้งปัญหาในพื้นที่/Nombor kecemasan penyelesaian masalah /
pencarisalapan tempatan/Pemecahan masalah nomor local darurat/Número local de
emergéncia Troubleshooting



No light indicator/Aucun voyant lumineux/Ingen ljusindikation/Işıklı uyarılar çalışmıyor/
Ingen lysindikator/Δεν υπάρχει φωτεινή ένδειξη/Ei merkivaloa/Ingen lysidikator/
Niciun indicator luminos/ไม่มีไฟแจ้งเตือน/Tiada indikasi lampu/Tidak ada indikator
cahaya/Sem luzes



Keep button pressed for a limited time/Tenir le bouton enfoncé pour une durée définie/
Håll knappen intryckt en viss tid/Düğmeye belli bir süre basılı tutun/
Hold knappen inde et kort stykke tid/Κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για περιορισμένο
χρονικό διάστημα/Paina painiketta tietyt ajan/Hold knappen inne en liten stund/
Menținere buton apăsât pe o perioadă limitată/กดปุ่มค้างไว้ตามเวลาที่กำหนด/Tekan
dan pegang butang untuk masa yang terhad/Terus tekan tombol untuk waktu yang
terbatas/Manter o botão pressionado por um período de tempo limitado



Irregular blinking/Clignotement à intervalles irréguliers/
Oregelbunden blinkningsintervall/Düzensiz aralıklarla yanıp sönüyor/
Blinker i regelmæssige intervaller/Ta πλήκτρα αναβοσβήνουν ακανόνιστα/
Epäsäännöllistä vilkkumista/Uregelmessig vekselblinking/Luminä intermitentă
neregulată/ฟลกระพริบผิดปกติ/Kelipan tidak teratur/Berkedip secara tidak teratur/
Intermitência irregular



To clean machine, use only clean cleaning tools/Pour nettoyer votre machine, utiliser
un chiffon propre et doux/Använd endast rena hjälpmedel när du rengör din maskin/
Makineyi temizlemek için, sadece temizleme malzemeleri kullanın/For at rengøre
maskinen, brug kun rene rengøringsmidler/Tia va καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ,
va χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού/Puhdistaksesi koneen, käytä
ainoastaan puhtaita puhdistusvälineitä/For å rengjøre maskinen, bruk kun rene
rengjøringsverktøy/Pentru a curăța aparatul, folosiți doar un instrument de curățare
curat/ในการทำทำความสะอาดตัวเครื่อง ใช้เฉพาะเครื่องมือทำความสะอาดที่สะอาด
เท่านั้น/Untuk membersihkan mesin, gunakan alat pembersihan yang bersih sahaja/
Untuk membersihkan mesin, gunakan hanya alat pembersih bersih/ Para limpar a
máquina, use apenas utensílios de limpeza limpos

EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

TH

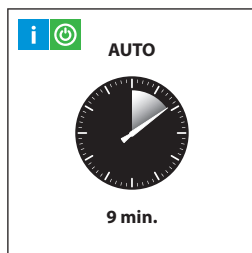
MY

ID

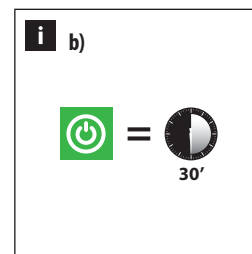
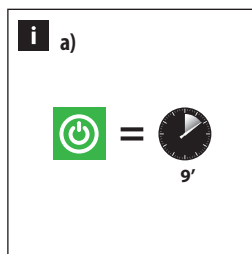
PT



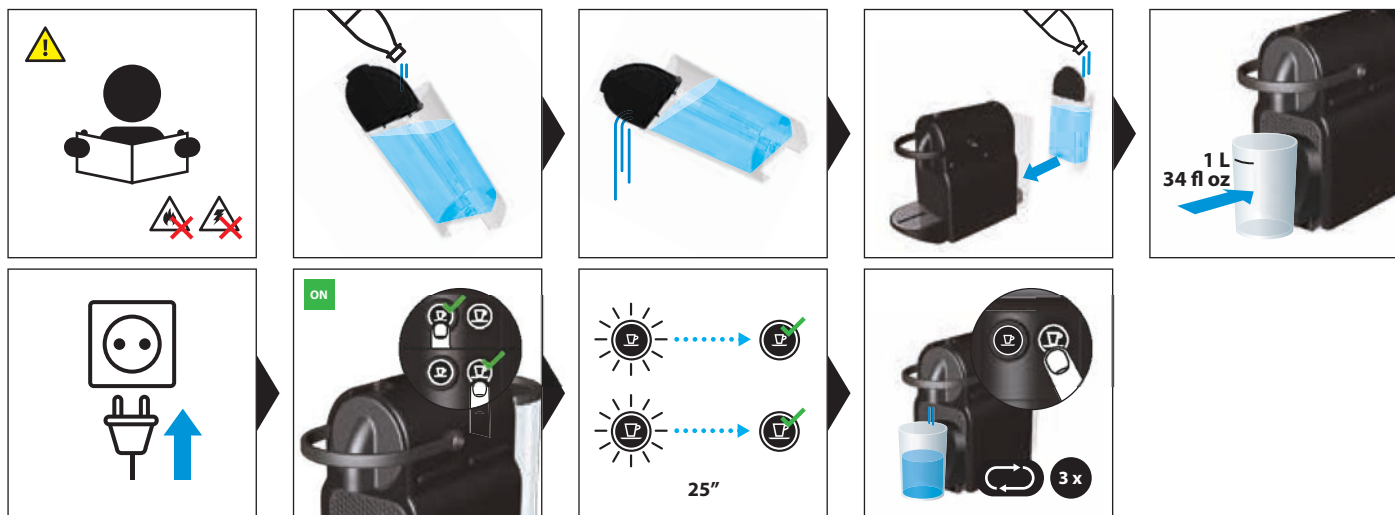
ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGISPARLÄGE/ENERJİ TASARRUF MODU/ENERGIBESPARENDE PROGRAM/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/ENERGIANSÄÅSTÖILA/ENERGISPAREMODUS/MODUL ECONOMIC/โหมดประหยัดพลังงาน/MOD JIMAT TENAGA/MODE HEMAT ENERGI/MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA



**To change this setting/Pour modifier ce réglage/
För att ändra denna inställning/Bu ayarı değiştirmek için/
Sådan ændres denne indstilling/Για να αλλάξετε αυτή τη
ρύθμιση/Voit muuttaa tätä asetusta seuraavasti/
Slik endrer du denne innstillingen/Pentru a modifica această
setare/สำหรับการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าดังกล่าว/
Untuk mengubah ketetapan ini/Untuk perubahan setting/
Para alterar esta programação**



FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/
FÖRSTA ANVÄNDNING ELLER EFTER EN LÅNG PERIOD AV ICKE-ANVÄNDNING/İLK YA DA UZUN SÜRE KULLANMADIKTAN SONRA KULLANIM/
FÖRSTE ANVENDELSE ELLER ANVENDELSE EFTER LANG TID UDEN BRUG/ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KUN KAHVIKONE ON OLLUT PITKÄÄN KÄYTTÄMÄTTÄ/FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE
PERIODE UTEN BRUK/PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE/การใช้งานครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้
ใช้งานมาเป็นระยะเวลานาน/PENGGUNAAN KALI PERTAMA ATAU SELEPAS TEMPOH LAMA TIDAK DIGUNAKAN/PENGGUNAAN PERTAMA
ATAU SETELAH PERIODE PANJANG SAAT TIDAK DIGUNAKAN/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO



EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

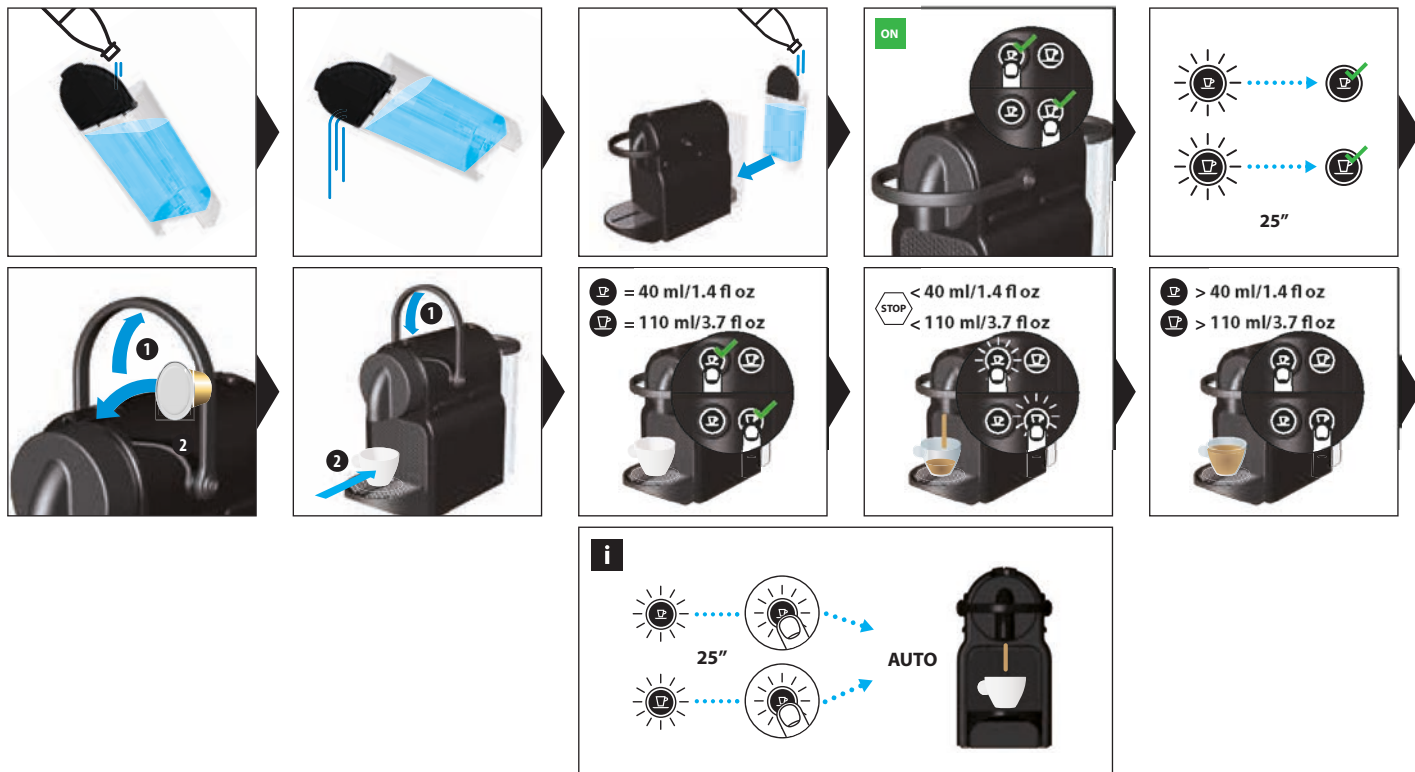
TH

MY

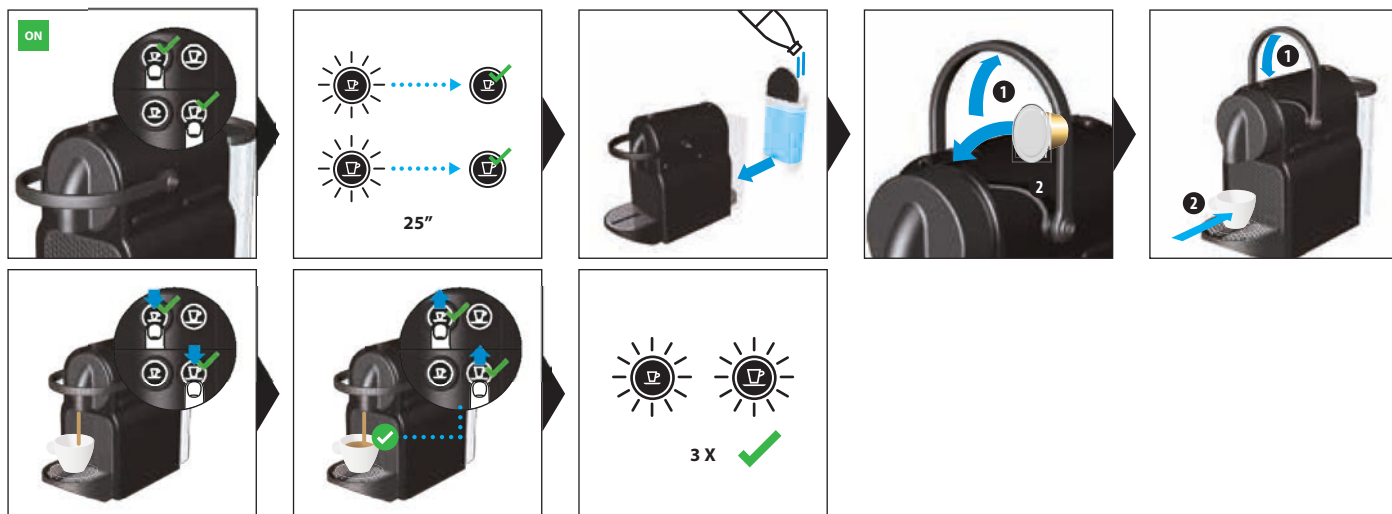
ID

PT

COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE/TILLREDNING AV KAFFE/KAHVE HAZIRLAMA/KAFFEBRYGNING/
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/KAHVIN VALMISTUS/KAFFETILBEREDNING/PREPARAREA CAFEI/การเตรียมกาแฟ/PENYEDIAAN KOPI/
PERSIAPAN KOPI/PREPARAÇÃO DE CAFÉ



PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD/
SU MİKTARININ PROGRAMLANMASI/PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/
VEDENMÄÄRÄN OHJELMOINTI/PROGRAMMERING AV VANNMENGDE/PROGRAMAREA VOLUMULUI DE APĂ/
การตั้งค่าโปรแกรมสำหรับปริมาณน้ำ/PENGATURCARAAN ISIPADU AIR/PEMPROGRAMAN VOLUM AIR/
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA



EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

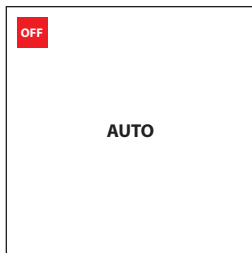
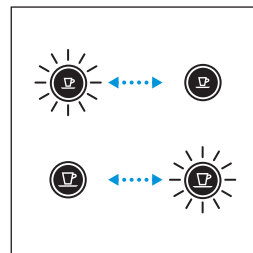
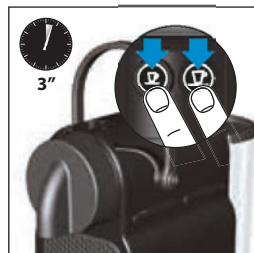
TH

MY

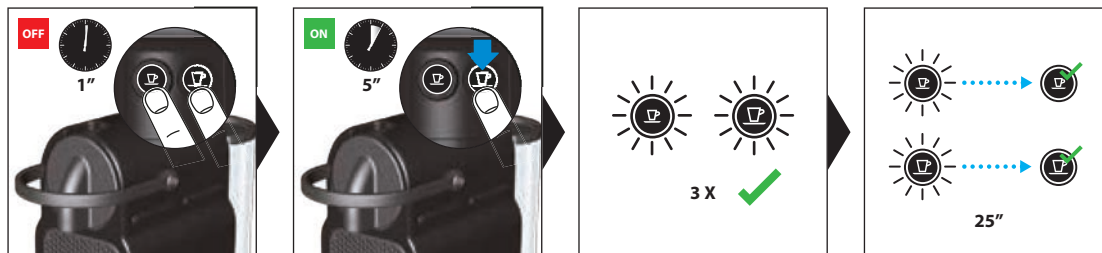
ID

PT

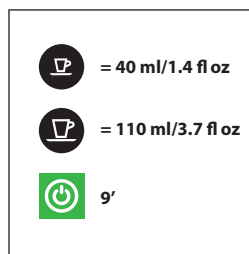
EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/TÖMNING AV SYSTEMET/SİSTEM BOŞALTMA/TØMNING AF MASKINE/ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ/JÄRJESTELMÄN TYHJENNYS/TØMMING AV SYSTEMET/GOLIREA SISTEMULUI/การปรับค่าระบบให้ว่าง/PENGOSONGAN SISTEM/PENGOSONGAN SISTEM/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA



RESET TO FACTORY SETTINGS/RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/ÅTERSTÄLL TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/
 FABRIKA AYARLARINA DÖNÜN/NULSTIL TIL FABRIKSINSTILLINGER/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ/ALKUPERÄISTEN ASETUSTEN
 PALAUTUS/GJENOPPRETT FABRIKKINSTILLINGER/RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ/การคืนค่าสู่การตั้งค่าจากโรงงาน/
 PENETAPAN SEMULA KEPADA KETETAPAN KILANG/RESET KE PENGATURAN PABRIK/REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA



**Factory settings/Reglages d'usine/Fabriksinställning/
 Fabrika ayarları/Fabriksinstillinger/
 Εργοστασιακές ρυθμίσεις/Alkuperäiset tehdasasetukset/
 Fabrikkinstillinger/Setările din fabrică/
 การตั้งค่าจากโรงงาน/Ketetapan kilang/Pengaturan pabrik/
 Definições de fábrica**



EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

TH

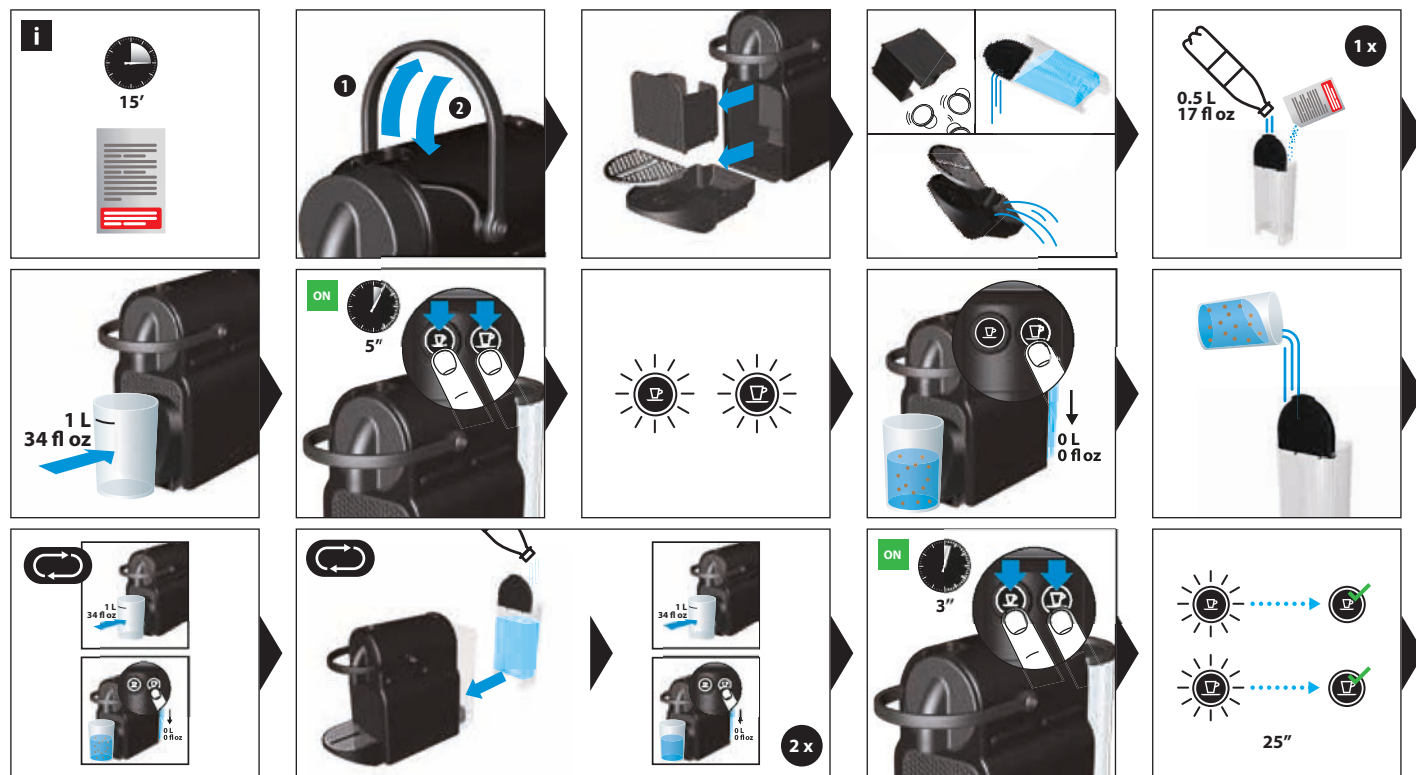
MY

ID

PT

DESCALING/DETARTRAGE/AVKALKNING/KİREÇ ÇÖZME/AFKALKNING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ/KALKINPOISTO/AVKALKING/DETARTRARE/
การล้างตะกอน/PEMBERSIHAN KERAK/MEMBERSIHKAN KERAK/DESCALCIFICAÇÃO

www.nespresso.com/descaling



DESCALING/DETARTRAGE/AVKALKNING/KİREÇ ÇÖZME/AFKALKNING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ
ΑΛΑΤΩΝ/KALKINPOISTO/AVKALKING/DETARTRARE/การล้างตะกรัน/
PEMBERSIHAN KERAK/MEMBERSIHKAN KERAK/DESCALCIFICAÇÃO

www.nespresso.com/descaling



Water hardness ⁽¹⁾:

Descale after ⁽²⁾:

fH

French grade ⁽³⁾

fH	dH	CaCO ₃	Cups, (40 ml)	dH	German grade ⁽⁴⁾
36	20	360 mg/l	1000		
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000		

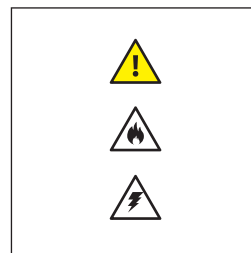


CaCO₃

Calcium carbonate ⁽⁵⁾

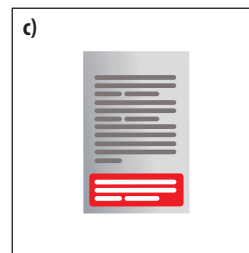
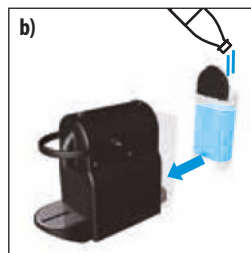
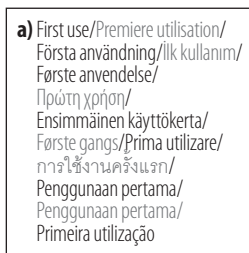
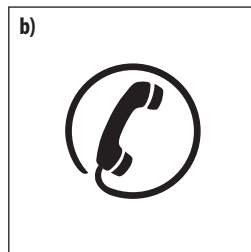
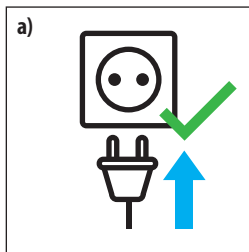
- (1) Dureté de l'eau/Vattenhårdhet/Su sertliği/Vandets hårdhed/Σκληρότητα νερού/Veden kovuus/Vannets hardhet/Duritatea apei/ความกระด้างของน้ำ/Keliatan air/Panas air/Dureza da água
- (2) Détarter après/Avkalka efter/Kireç çözme sikliği/Afkalk efter/Αφαίρεση αλάτων μετά από/Suorita kalkinpoisto/Avkalk etter/Detartrare după/ล้างตะกรันหลังจาก/Pembersihan kerak selepas/Setelah pembuangan kerak/Descalcificar após
- (3) Indice français/Fransk kvalitet/Fransız türü /Fransk bedømmelse/Γαλλική ποιότητα/Ranskalainen luokitus/Fransk standard/Grad Franja/เกรดฝรั่งเศส/Gred Perancis/Grade Perancis/Grau français
- (4) Indice allemand/Tysk kvalitet/Alman türü/Tysk bedømmelse/Γερμανική ποιότητα/Saksalainen luokitus/Tysk standard/Grad Germania/เกรดเยอรมัน/Gred Jerman/Grade Jerman/Grau alemão
- (5) Carbonate de calcium/Kalciumkarbonat/Kalsiyum karbonat/Kalkiumkarbonat/Ανθρακικό ασβέστιο/Kalsiumkarbonaatti/Kalsiumkarbonat/Carbonat de calciu/แคลเซียม คาร์บอเนต/Kalsium karbonat/Kalsium karbonat/Carbonato de cálcio

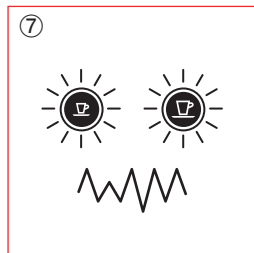
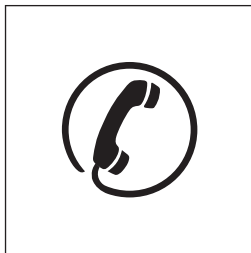
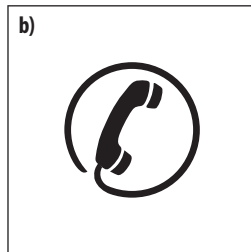
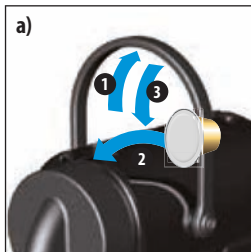
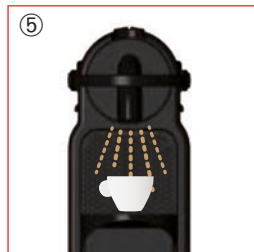
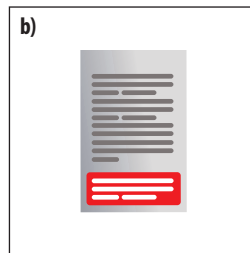
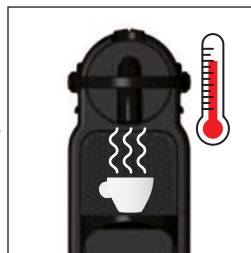
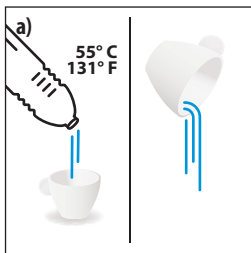
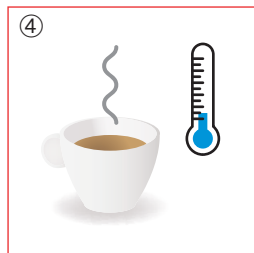
CLEANING/NETTOYAGE/RENGÖRING/TEMİZLİK/
RENGØRING/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/PUHDISTUS/
RENGJØRING/CURĂȚARE/การทำความสะอาด/
PEMBERSIHAN/PEMBERSIHAN/LIMPEZA



EN
FR
SE
TR
DA
GR
FI
NO
RO
TH
MY
ID
PT

TROUBLESHOOTING/PANNES/FELSÖKNING/ARIZA TEŞHİSİ/FEJLFINDING/ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/VIANETSINTÄ/
FEILSØKING/DEPANARE/การแก้ไขปัญหา/PENYELESAIAN MASALAH / PENCARISILAPAN/PENYELESAIAN MASALAH/
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS





DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD/İMHA VE ÇEVRE KORUMA/BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE/ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Cette machine est conforme à la directive européenne 2012/19/CE. Les éléments d'emballage et la machine contiennent des matériaux recyclables. Votre machine a été conçue à partir de matériaux de valeur pouvant être récupérés ou recyclés. Le tri des déchets restants en différentes catégories facilite le recyclage de ces matières premières. Déposez votre machine dans un point de collecte. Renseignez-vous auprès de vos autorités locales sur les modes de collecte. Pour plus d'informations sur la stratégie de *Nespresso* en matière de développement durable, rendez-vous sur www.nespresso.com/entreprise

Denna apparat uppfyller kraven i EU-direktivet 2012/19/EG. Förpackningsmaterialet och apparaten består av återvinningsbara material. Apparaten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Genom att separera det återstående avfallet i olika typer underlättas återvinningen av värdefulla råmaterial. Lämna apparaten på en återvinningsstation. Mer information om avfallshantering får du från din kommun. För att läsa mer om *Nespresso*s hållbarhetsstrategi, gå till www.nespresso.com/positive/se

Bu cihaz, AB 2012/19/EC Yönergesi ile uyumludur. Paketleme malzemeleri ile cihaz, geri dönüştürülebilir parçalar içermektedir. Cihazınız, kurtarılması ya da geri dönüşümü mümkün olan değerli malzemeler içermektedir. Kalan atık maddelerin ayrıştırılması, bu değerli hammaddelerin geri dönüşümünü kolaylaştırmaktadır. Cihazınızı bir toplama merkezine bırakın. Cihazınızın atılmasına ilişkin daha detaylı bilgiyi bölgenizdeki yasal mercilerden alabilirsiniz. *Nespresso* sürdürülebilirlik politikası hakkında daha fazla bilgi için www.nespresso.com/positive adresini ziyaret edebilirsiniz.

Dette apparat overholder EU Direktiv 2012/19/EC Emballage og apparat indeholder materialer, der kan genbruges. Dit apparat indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af værdifulde råvarer nemmere. A over apparatet på en genbrugsplads. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder. Se mere om *Nespresso*s strategi for bæredygtighed på www.nespresso.com/positive

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2012/19/ΕΚ Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές. Για παραπάνω πληροφορίες σχετικά με τις δεσμεύσεις της *Nespresso* για τη διατηρησιμότητα επισκευθείτε το: www.nespresso.com

HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU/AVFALLSHÄNDTERING OG MILJØHENSYN/ELIMINARE ȘI PROTECȚIA MEDIULUI/ การกำจัดทิ้งและการคุ้มครองสิ่งแวดล้อม/PELUPUSAN DAN PERLINDUNGAN ALAM SEKITAR/ PERLINDUNGAN PEMBUANGAN DAN LINGKUNGAN/ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 2012/19/EC. Pakkausmateriaalit ja laite sisältävät kierrätettäviä materiaaleja. Laitteesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jäljelle jääneiden jätemateriaalien lajittelu eri tyyppihin auttaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä. Vie laite keräyspisteeseen. Lisätietoa hävittämisestä saa paikallisviranomaisilta. Voit lukea lisää *Nespresso* kestävän kehityksen strategiasta osoitteesta <http://www.nespresso.com/positive/fi/fi#/sustainability>

Dette apparatet overholder EU-direktiv 2012/19/EF. Innpakningsmaterielene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer. Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Apparatet inneholder ere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifulle råmaterialer. Lever inn apparatet ved din miljøstasjon. Lokale myndigheter kan gi deg mer informasjon om avfallshåndtering. Les mer om *Nespresso* sin strategi om bærekraftighet på www.nespresso.com/positive

Acest aparat este în conformitate cu Directiva UE 2012/19/EC. Ambalajele și aparatul conțin materiale reciclabile. Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot recupera sau reciclate. Separarea deșeurilor pe categorii facilitează reciclarea materiilor prime valoroase. Predați aparatul la un punct de colectare. Puteți obține informații despre eliminarea deșeurilor de la autoritățile locale. Pentru a a mai multe informații despre strategia de sustenabilitate a *Nespresso*, vizitați www.nespresso.com/positive

เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เป็นไปตาม คำสั่งของสหภาพยุโรปที่ 2012/19/EC วัสดุบรรจุภัณฑ์และเครื่องใช้ไฟฟ้าเครื่องนี้ประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วย วัสดุมีค่าที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่หรือ รีไซเคิลได้ การแยกวัสดุขยะที่เหลืออกเป็นประเภทต่างๆ จะช่วยให้การนำวัสดุที่มีคุณค่ากลับมาใช้ใหม่ได้สะดวกและง่ายขึ้น นำเครื่องไปทิ้งที่จุดเก็บ ขยะ คุณสามารถขอข้อมูลเรื่องการทิ้งขยะได้จากหน่วยงานในท้องถิ่นของคุณ ศึกษาเพิ่มเติมเกี่ยวกับกลยุทธ์เพื่อความยั่งยืนของ *Nespresso* ได้ที่ www.nespresso.com/positive

Perkakas ini mematuhi Arahan EU 2012/19/EC. Bahan-bahan pembungkusan dan perkakas mengandungi bahan-bahan yang boleh dikitar semula. Perkakas anda mengandungi bahan berharga yang boleh diperolehi semula atau boleh dikitar semula. Pengasingan baki bahan-bahan buangan kepada pelbagai jenis memudahkan pengitaran semula bahan mentah berharga. Tinggalkan perkakas di pusat pengumpulan. Anda boleh mendapatkan maklumat mengenai pelupusan daripada pihak berkuasa tempatan anda. Untuk mengetahui dengan lebih lanjut lagi mengenai strategi lestari *Nespresso*, sila layari www.nespresso.com/positive

Alat ini sesuai dengan EU Directive 2012/19/EC. bahan kemasan dan alat mengandung bahan daur ulang. alat Anda berisi bahan berharga yang dapat dipulihkan atau dapat didaur ulang. Pisahkan bahan limbah yang tersisa ke dalam jenis yang berbeda mempermudah daur ulang dari bahan baku yang berharga. Membuang alat di tempat pengumpulan. Anda dapat memperoleh informasi mengenai pembuangan dari pihak berwenang setempat. Untuk mengetahui lebih lanjut tentang strategi keberlanjutan *Nespresso*, pergi ke www.nespresso.com/positive

Este aparelho está em conformidade com a diretiva EU 2012/19/CE. Tanto a embalagem como o aparelho contém materiais recicláveis. O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou podem ser reciclados. A separação dos restantes materiais residuais por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho num ponto de recolha. Pode obter informações sobre a eliminação junto das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade *Nespresso*, vá a www.nespresso.com/positive

FI

NO

RO

TH

MY

ID

PT

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de deux années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartage, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie est valide seulement dans le pays d'achat ou tout autre pays où *Nespresso* vend ou assure l'après-vente du même modèle avec les spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

Nespresso garanterar denna produkt mot brister i material och utförande under en period av 3 år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatumet och *Nespresso* kräver presentationen av det ursprungliga inköpsbeviset för att fastställa datumet. Under garantiperioden reparerar eller ersätter *Nespresso* alla defekta delar utan kostnad för ägaren. Ersättningsprodukter eller reparerade delar är endast berättigade för den återstående delen av originalgarantin eller sex månader, beroende på vilket som är störst. Denna begränsade garanti gäller inte för eventuella fel som uppstår på grund av försumlighet, olycka, missbruk eller någon annan anledning utöver *Nespresso*'s rimliga kontroll, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och servicehandboken, felaktig eller otillräckligt underhåll, kalciumföroreningar eller avkalkning, anslutning till felaktig strömförsörjning, otillåten produktändring, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Användningen för kommersiella ändamål kan upphäva garantin. Garantin gäller endast i inköpslandet eller i andra länder där *Nespresso* säljer eller tjänar samma modell med identiska tekniska specifikationer. Garantiservice utanför inköpslandet är begränsat till villkoren för motsvarande garanti i servicelandet. Skulle kostnaden för reparationer eller utbyte inte omfattas av denna garanti, kommer *Nespresso* att underrätta ägaren och kostnaden ska debiteras ägaren. Med undantag för den omfattning som tillåts enligt gällande lag utesluter, begränsar eller ändrar inte villkoren i denna begränsade garanti de obligatoriska lagstadgade rättigheterna för försäljning av denna produkt och är utöver dessa rättigheter. Om du tror att din produkt är defekt, kontakta *Nespresso* för instruktioner om hur du ska fortsätta med en reparation. Besök vår hemsida på www.nespresso.com för kontaktuppgifter.

Nespresso, malzeme ve iççilik hatalarına karşı bu ürünün garantisini 2 yıl olarak belirlemiştir. Garanti süresi satın alma tarihinden başlar ve *Nespresso* tarihini tespit etmek için, orijinal satın alma kanıtını talep eder. Garanti süresi boyunca *Nespresso* kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir kusurlu ürünü, onarır ya da değiştirir. Değiştirilen ürünler veya tamir edilen parçaların orijinal garanti süresi dolmamışsa ya da altı ay süre olmuşsa- hangisi büyükse o garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti ihmâl, kaza, yanlış kullanım, veya *Nespresso* Kullanıcısı'nın kontrolü dışında başka bir nedenle oluşan arızalar için garanti vermez, ancak şu sebeplerde geçerlidir : normal aşınma ve yıpranma, ihmâl veya ürün talimatları, yanlış veya yetersiz bakım uyulmaması, kalsiyum birikintileri ya da kireç çözücü, yanlış güç kaynağı bağlantısı; ürünün izinsiz değiştirilmesi veya onarım, ticari amaçlar için kullanmak; yangın, yıldırım, sel veya diğer dış sebepler. Bu garanti sadece makine alımının yapıldığı ülkede ya da *Nespresso*'nun aynı teknik özelliklerde aynı model makine sattığı ülkelerde geçerlidir. Bu Sınırlı Garanti, ancak *Nespresso* sorumluluğunun tam ölçüde olması ile olacaktır. Yürürlükteki kanunların izin verdiği uzatılmış yasa dışında, bu sınırlı garantinin koşulları bu ürünün satışı için geçerli olan zorunlu yasal hakları kısıtlamaz, değiştirmez ve engellemez. Ürünün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, onarım ile nasıl yol izleneceğini öğrenmek ve ilgili talimatlar için *Nespresso*'ya başvurun. İletişim bilgileri için www.nespresso.com'u ziyaret ediniz.

Nespresso-garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 2 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at sikre sig datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af, hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*'s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejring eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefrakommende årsager. Brug til kommercielle formål kan ugyldiggøre denne garanti. Denne garanti er kun gyldig i det land, hvor købet er foretaget eller i lande, hvor *Nespresso* sælger eller servicerer den samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. I tilfælde af, at omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso*-ejereren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Bortset fra, hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com

Η *Nespresso* εγγυάται το συγκεκριμένο προϊόν έναντι αστοχίας υλικών και εργασίας για μία περίοδο 2 ετών. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία αγοράς και η *Nespresso* απαιτεί την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς για την επιβεβαίωση της ημερομηνίας. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η *Nespresso* θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα είναι αποτέλεσμα αμέλειας, ατυχήματος, κακής χρήσης ή οποιοδήποτε άλλο λόγο ή αιτία εκτός του εύλογου ελέγχου της *Nespresso*, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά: της κανονικής φθοράς, της αμέλειας ή αδυναμίας συμμόρφωσης προς τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, της ακατάλληλης ή πλημμελούς συντήρησης, της ύπαρξης καθαλατώσεων ή του καθαρισμού καθαλατώσεων, της σύνδεσης σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος, της μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης ή επισκευής του προϊόντος, της χρήσης για εμπορικούς σκοπούς, των περιπτώσεων πυρκαγιάς, κεραυνού, πλημμύρας ή άλλων εξωγενών αιτιών. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα αγοράς ή σε άλλες χώρες όπου η *Nespresso* πουλάει ή επισκευάζει το ίδιο μοντέλο με πανομοιότυπες τεχνικές προδιαγραφές. Η επισκευή υπό εγγύηση εκτός της χώρας αγοράς περιορίζεται στους όρους και τις συνθήκες της αντίστοιχης εγγύησης στη χώρα επισκευής. Στις περιπτώσεις όπου το κόστος επισκευής ή εγγύησης δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση, η *Nespresso* θα ενημερώσει σχετικά τον ιδιοκτήτη και το κόστος θα χρεωθεί στον ιδιοκτήτη. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση συνιστά την πλήρη ευθύνη της *Nespresso*, όποια κι είναι η αιτία. Εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης εγγύησης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τη *Nespresso* για οδηγίες στον τρόπο με τον οποίο θα προχωρήσετε σε επισκευή. Παρακαλούμε επισκεφτείτε το website μας στη διεύθυνση www.nespresso.com για στοιχεία επικοινωνίας.

Nespresso antaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresson* hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto, liittäminen virheelliseen virran lähteeseen, tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus, käyttö kaupallisiin tarkoituksiin, tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy tai huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresson* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresson* asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Nespresso garanterer dette produktet mot mangler i materialer og utførelse i en periode på 2 år. Garantiperioden innledes fra kjøpsdato og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* enten reparere eller erstatte et defekt produkt uten kostnader for eieren. Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun være garantert for den uventede delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder, avhengig av hvilket som er større. Denne begrensede garantien gjelder ikke for feil som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller annen grunn som ligger med rimelighet utenfor *Nespresso* sin kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: normal slitasje, manglende overholdelse av produktinstruksene i brukermanual, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller avkalking, tilkobling til feil strømforsyning, uautorisert produktmodifisering, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Bruk til kommersielle formål kan ugyldiggjøre denne garantien. Denne garantien gjelder bare i kjøpslandet eller i andre land hvor *Nespresso* selger eller utfører service på samme modell med identiske tekniske spesifikasjoner. Garantiservice utenfor kjøpslandet er begrenset til vilkårene og betingelsene for den tilsvarende garantien i det landet du er i. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren og kostnaden vil tilskrives eieren. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instruksjoner om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com for mer informasjon og se dine *Nespresso & You* medlemsfordeler.

LIMITAREA GARANȚIEI/การรับประกันแบบจำกัด

Nespresso oferă garanție pentru acest produs împotriva defectelor de manoperă și materiale pe o perioadă de 2 ani. Perioada de garanție începe la data achiziției, iar Nespresso solicită prezentarea documentului original de achiziție pentru confirmarea datei. În perioada de garanție, Nespresso fie va repara fie va înlocui, la alegerea sa, orice produs defect. Produsele de înlocuire sau piesele reparate sunt garantate doar pentru perioada rămasă din garanția originală sau timp de șase luni, oricare dintre aceste două perioade este mai mare. Această garanție limitată nu se aplică în cazul oricăror defecte care rezultă din neglijență, accidente, utilizare necorespunzătoare sau alte motive aflate în afara controlului rezonabil al Nespresso, incluzând, fără a se limita la: uzura normală, neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor produsului, întreținere incorectă sau necorespunzătoare, depuneri de calciu sau tartru; conectare la o sursă de alimentare necorespunzătoare; modificări sau reparații neautorizate; utilizare în scopuri comerciale; incendiu, fulger, inundații sau alte cauze externe. Această garanție este valabilă doar în țara de achiziție sau în acele țări în care Nespresso comercializează sau asigură asistență tehnică pentru același model, cu specificații tehnice identice. Intervențiile de service în perioada de garanție în afara țării de achiziție se limitează la termenii și condițiile garanției corespunzătoare din țara în care se efectuează intervenția de service. În cazul în care costul reparațiilor sau înlocuirii nu este acoperit de această garanție, Nespresso va informa proprietarul care va achita costul aferent. Această garanție limitată reprezintă integralitatea răspunderii Nespresso, indiferent de cauză. Cu excepțiile prevăzute de legislația aplicabilă, termenii din această garanție limitată nu exclud, nu restricționează și nu modifică drepturile legale obligatorii aplicabile cu privire la vânzarea acestui produs și vin în completarea acestor drepturi. În cazul în care considerați că produsul dvs. este defect, contactați Nespresso pentru instrucțiuni referitoare la o eventuală reparație. Vă rugăm să ne vizitați la www.nespresso.com pentru detalii de contact.

Nespresso รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ต่อความบกพร่องของวัสดุและมีมือของช่างหรือคนงานเป็นระยะเวลา 2 ปี ระยะเวลารับประกันเริ่มตั้งแต่วันที่ซื้อผลิตภัณฑ์และ Nespresso ต้องการหลักฐานต้นฉบับเกี่ยวกับการซื้อเพื่อยืนยันวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์ ในระหว่างช่วงเวลานี้ Nespresso จะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ที่บกพร่องโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายให้แก่เจ้าของตามดุลยพินิจของ Nespresso ผลิตภัณฑ์ที่เปลี่ยนใหม่หรือซ่อมแซมจะได้รับการรับประกันเฉพาะช่วงเวลาที่เหลือจากการรับประกันเดิมที่ยังไม่หมดอายุหรือเป็นระยะเวลาหกเดือน แล้วแต่ว่าระยะเวลาใดจะมากกว่า การรับประกันแบบจำกัดนี้ไม่สามารถนำไปใช้กับความบกพร่องอันเป็นผลมาจากการละเลย อุบัติเหตุ การใช้งานในทางที่ผิด หรือเหตุผลอื่นใดที่นอกเหนือการควบคุมที่เหมาะสมของ Nespresso รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ความเสียหายขาดจากการใช้งานตามปกติ การละเลยหรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของผลิตภัณฑ์ การบำรุงรักษาที่ไม่เหมาะสมหรือไม่เพียงพอ การสัมผัสด้วยของแฉะเปรี้ยว หรือการล้างตะกอน การเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม การแก้ไขหรือซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยมิได้รับอนุญาต การใช้งานเพื่อการพาณิชย์ อัดคีย์ ฟาผ่า อุทกภัย หรือสาเหตุภายนอกอื่นๆ การรับประกันนี้มีผลบังคับเฉพาะในประเทศที่ซื้อผลิตภัณฑ์หรือในประเทศอื่นๆ ที่ Nespresso จำหน่ายหรือให้บริการผลิตภัณฑ์รุ่นเดียวกันซึ่งมีข้อจำกัดเฉพาะทางเทคนิคเหมือนกันเท่านั้น บริการการรับประกันนอกประเทศที่ซื้อผลิตภัณฑ์จำกัดตามเงื่อนไขและข้อกำหนดของการรับประกันที่สอดคล้องกันในประเทศที่ให้บริการ หากค่าซ่อมหรือค่าเปลี่ยนไม่ได้ครอบคลุมอยู่ในการรับประกันนี้ ทาง Nespresso จะแจ้งให้เจ้าของทราบและเจ้าของจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังกล่าว การรับประกันแบบจำกัดนี้ถือว่าเป็นความรับผิดชอบของ Nespresso แต่เพียงผู้เดียวไม่ว่าจะเป็นสาเหตุใดก็ตาม เว้นแต่ได้รับอนุญาตตามกฎหมาย เงื่อนไขของการรับประกันแบบจำกัดดังกล่าวไม่ได้ยกเว้น จำกัด หรือแก้ไข และยังคงรวมอยู่ในสิทธิ์ตามกฎหมายที่กำหนดซึ่งบังคับใช้ต่อการจำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ให้แก่ท่าน หากท่านเชื่อว่าผลิตภัณฑ์ของท่านบกพร่อง กรุณาติดต่อ Nespresso เพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับขั้นตอนการดำเนินการซ่อมแซม กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่ www.nespresso.com สำหรับรายละเอียดข้อมูลติดต่อ

Nespresso menjamin produk ini terhadap kecacatan dalam bahan dan mutu kerja untuk tempoh 2 tahun. Tempoh waranti bermula pada tarikh pembelian dan *Nespresso* memerlukan pembentangan bukti asal pembelian untuk menentukan tarikh tersebut. Dalam tempoh jaminan, *Nespresso* akan sama ada memperbaiki atau menggantikan, mengikut budi bicaranya, mana-mana produk yang rosak tanpa dikenakan bayaran kepada pemilik. Produk gantian atau bahagian dibaiki akan dijamin hanya bagi tempoh yang belum tamat waranti asal atau enam bulan, yang mana lebih lama. Waranti terhad ini tidak terpakai bagi apa-apa kecacatan yang berpunca daripada kelalaian, kemalangan, salah guna, atau apa-apa sebab lain yang di luar kawalan munasabah *Nespresso*, termasuk tetapi tidak terhad kepada: haus dan lusuh biasa, kecuai atau kegagalan mematuhi arahan produk, penyelenggaraan yang tidak wajar atau tidak mencukupi, pendepositan kalsium atau pembersihan kerak, sambungan kepada bekalan kuasa yang tidak betul, pengubahsuaian atau pembaikan produk yang tidak dibenarkan, digunakan untuk tujuan komersial, kebakaran, kilat, banjir atau sebab-sebab luaran yang lain. Jaminan ini hanya sah dalam negara pembelian atau dalam mana-mana negara lain di mana *Nespresso* ada menjual atau memberikan servis untuk model yang sama dengan spesifikasi teknikal yang serupa. Perkhidmatan waranti di luar negara pembelian adalah terhad kepada terma-terma dan syarat-syarat jaminan yang sama di negara yang diservis. Sekiranya kos pembaikan atau penggantian tidak diliputi oleh waranti ini, *Nespresso* akan menasihatkan pemilik dan kos akan dikenakan kepada pemilik. Waranti terhad ini adalah takat sepenuhnya liabiliti *Nespresso* bagaimanapun disebabkan. Kecuali setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, syarat-syarat waranti terhad ini tidak mengecualikan, menyekat atau mengubah suai hak berkanun wajib terpakai berkenaan penjualan produk ini dan ini adalah tambahan kepada hak-hak tersebut. Jika anda percaya produk anda rosak, hubungi *Nespresso* untuk arahan mengenai cara untuk meneruskan dengan pembaikpulihan. Sila layari laman web kami di www.nespresso.com untuk butir-butir hubungan.

Nespresso menjamin produk ini bebas dari cacat materi dan penggunaan untuk periode 1 tahun sejak tanggal pembelian. Masa garansi dimulai pada tanggal pembelian dan untuk memastikan *Nespresso* memerlukan tanda bukti asli tanggal pembelian. Selama masa garansi, *Nespresso* akan memperbaiki atau mengganti, atas kebijakannya, setiap produk yang cacat tanpa dikenakan biaya kepada pemilik. Produk pengganti atau bagian yang diperbaiki akan dijamin hanya untuk bagian yang belum berakhir garansi asli atau enam bulan, dipilih yang lebih besar. Jaminan terbatas ini tidak berlaku untuk setiap cacat akibat kelalaian, kecelakaan, penyalahgunaan, atau alasan lain di luar kendali *Nespresso*, namun tidak termasuk terbatas pada: normal dan keausan, kelalaian atau kegagalan untuk mengikuti instruksi produk, atau perawatan yang tidak memadai, endapan kalsium atau kerak, koneksi ke supply listrik yang tidak tepat, modifikasi produk yang tidak sah atau perbaikan, penggunaan untuk tujuan komersial, petir, banjir atau sebab-sebab eksternal lain. Garansi ini hanya berlaku di negara pembelian atau di negara-negara lain seperti di mana *Nespresso* menjual atau layanan model yang sama dengan spesifikasi teknis yang sama. layanan jaminan di luar negeri pembelian terbatas pada syarat dan ketentuan garansi yang berlaku di negara layanan. Garansi ini hanya berlaku di negara pembelian atau di negara-negara lain seperti di mana *Nespresso* menjual atau layanan model yang sama dengan spesifikasi teknis yang sama. layanan jaminan di luar negeri pembelian terbatas pada syarat dan ketentuan layanan garansi yang berlaku di negara tersebut. Seharusnya biaya perbaikan atau penggantian tidak tercakup oleh garansi ini, *Nespresso* akan menyarankan pemilik dan biaya dibebankan kepada pemilik. Jaminan terbatas ini akan sepenuhnya menjadi tanggung jawab *Nespresso*. Kecuali sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, ketentuan jaminan terbatas ini tidak mengecualikan, membatasi atau memodifikasi hak hukum wajib berlaku untuk penjualan produk ini dan di samping untuk hak-hak. Jika Anda yakin produk Anda rusak, hubungi *Nespresso* untuk petunjuk tentang cara perbaikan. Untuk rincian kontak Silahkan kunjungi website kami di www.nespresso.com

A *Nespresso* assegura a garantia deste produto contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos. O período de garantia começa na data de compra e a *Nespresso* requer a apresentação do original da prova de compra para validação da data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* repara ou troca, ao seu critério, qualquer produto defeituoso. Produtos trocados ou peças reparadas apenas estarão em garantia até ao final da garantia original ou 6 meses, prevalecendo o maior período. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorrecto ou outra razão para além do controlo razoável da *Nespresso* tais como: desgaste, negligência ou incumprimento das instruções deste produto, manutenção imprópria ou inadequada, depósitos de calcário ou descalcificante; ligação a corrente eléctrica imprópria; modificações ou reparações não autorizadas do produto; utilização para fins comerciais; incêndio, trovoadas, cheias ou outras causas externas. Esta garantia apenas é válida no país de compra ou noutros países onde a *Nespresso* venda ou faça manutenção do mesmo modelo com especificações técnicas idênticas. A garantia fora do país de compra está limitada aos termos e condições do serviço em garantia do país correspondente. Se o custo de reparação ou substituição não estiver abrangido por esta garantia, a *Nespresso* informará o proprietário e o custo será suportado pelo mesmo. Esta garantia limitada poderá ser extensível a uma eventual responsabilidade da *Nespresso* causada. Exceptuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda deste produto. Se entende que este produto está defeituoso, contacte a *Nespresso* para instruções de como proceder a reparação. Por favor consulte o nosso website em www.nespresso.com para obter os contactos.



AE 800637773776

AU 1800 623 033

AT 0800 216251

BH 80001999

BE 0800 162 64

CH 0800 55 52 53

CY 80002223

CZ 800263333

DK 80909600

DO 1 809 508 5000

EG 202 22 66 8032

ES 900 259 259

FI 08001 77601

FR 0800555253

GF 594 594 38 42 41

DE 08001818 444

GR 8001171300

GP 0800 26 8001

HU 06 80 2582 80

IT 800 39 20 29

JO 962 79 9 835 835

KW 965 249 22 600

LB 961 5 953 700

LU 8002 26 33

MQ 0800 00 3850

MU 230 206 9401

MA 0801 00 77 02

NL 0800 022 2320

NZ 0800234579

NO 800 87 600

NO 800 87 500

OM 800 71175

PL 800 51 52 53

PT 800 260 260

QA 8000888

RE 0800 222 000

RU 8800 200 00 04

SA 8001166612

SE 0200 456 600

SM MF SX 590 590 871570

TR 444 1 576

UA 0800 30 03 04

UK IE 0800 442 442
 1800 81 26 60 (ROI)

ZA 0800 63777 3776

EN

FR

SE

TR

DA

GR

FI

NO

RO

TH

MY

ID

PT

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

0800 51 52 53 PL
 800 260 260 PT
 8000888 QA
 0800 222 000 RE
 8800 200 00 0 RU
 590 590 871570 SM MF SX
 8001166612 SA
 0800 63777 3776 ZA
 900 259 259 ES
 0200 456 600 SE
 0800 55 52 53 CH
 444 1 576 TR
 800637773776 AE
 0800 442 442 UK IE
 1800 81 26 60 (ROI)

0800 26 8001 GP
 06 80 2582 80 HU
 800 39 20 29 IT
 962 79 9 835 835 JO
 965 249 22 600 KW
 961 5 953 700 LB
 8002 26 33 LU
 0800 00 3850 MQ
 230 206 9401 MU
 0801 00 77 02 MA
 0800 022 2320 NL
 0800234579 NZ
 800 87 600 NO
 800 87 500 NO
 800 71175 OM

800637773776 AE
 1800 623 033 AU
 0800 216251 AT
 80001999 BH
 0800 162 64 BE
 80002223 CY
 800263333 CZ
 80909600 DK
 1 809 508 5000 DO
 202 22 66 8032 EG
 08001 77601 FI
 0800555253 FR
 594 594 38 42 41 GF
 08001818 444 DE
 8001171300 GR



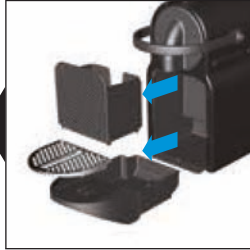
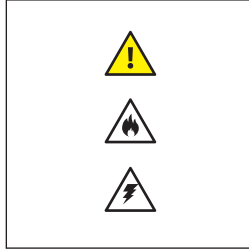
يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات اتحاد ا وروبي EC/19/2012 Directive. يحتوي الجهاز ومواد التخلص على أجزاء قابلة عادة التصنيع. يحتوي الجهاز على مواد قيمة يمكن استردادها أو يمكن أن تكون قابلة عادة التصنيع. إن فرز النفايات المتبقية حسب أنواعها المختلفة سيسهل عملية إعادة تصنيع المواد الخام القيمة. اترك الجهاز لدى نقاط التجميع. يمكنك الحصول على كيفية التخلص من الجهاز عن طريق الهيئات المحلية. لمعرفة المزيد حول استراتيجية ا ستدامة لدى نسبريسو، تفضل بزيارة الموقع اكتروني: www.nespresso.com/positive

الكفا لة

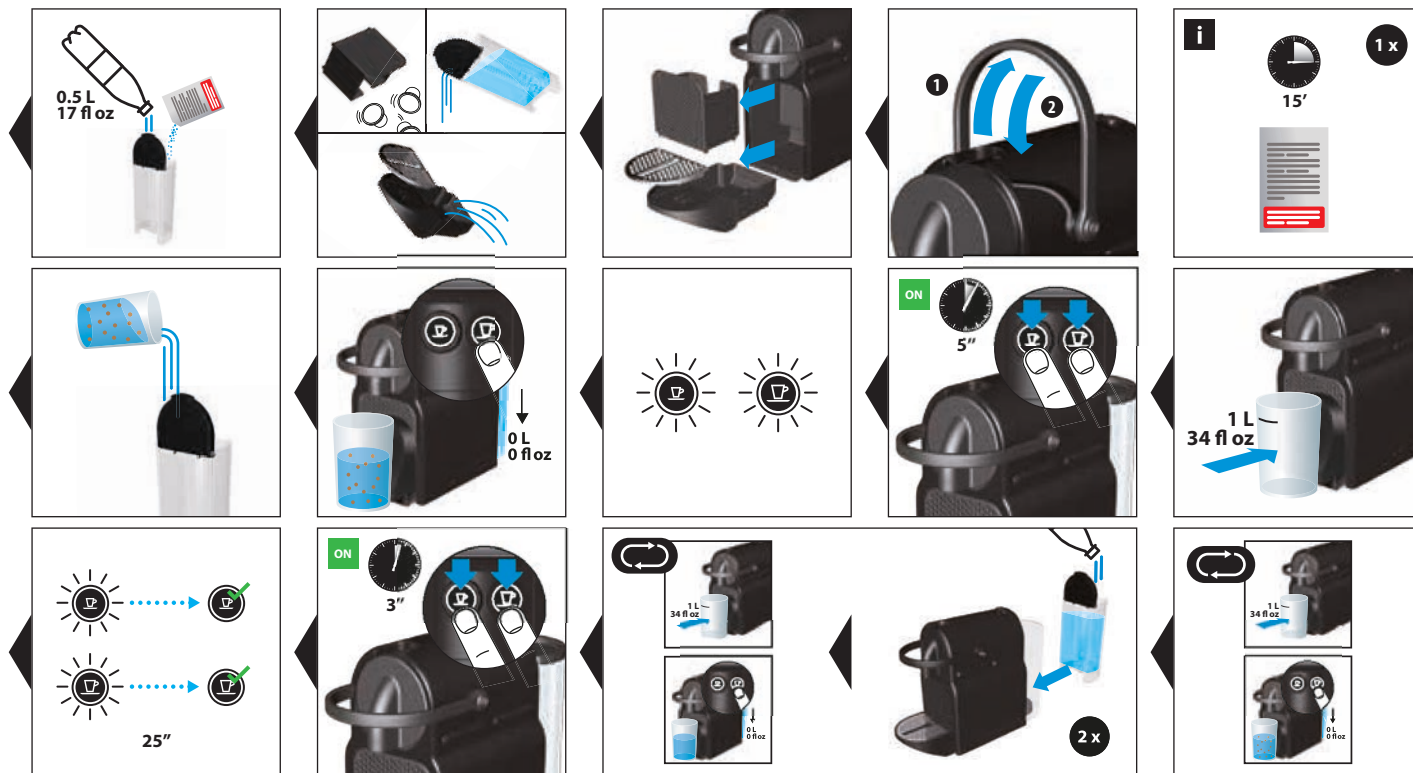
ضمن نسبريسو هذا المنتج ضد عيوب المواد والعيوب الصناعية لمدة سنتين. تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء، وتطلب نسبريسو تقديم إثبات شراء أصلي للتأكد من التاريخ. خلال فترة الضمان، تقوم نسبريسو حسب تقديرها بإصلاح أو استبدال أي منتج معطل. سيتم ضمان القطع أو أجزاء التي يتم تبديلها أو إصلاحها طيلة المدة المتبقية من الضمان الأصلي أو ستة أشهر، أيهما أكبر. لا ينطبق هذا الضمان المحدود على أي عيوب ناتجة عن الإهمال أو الحوادث أو سوء الاستخدام، أو لأسباب أخرى خارجة عن حدود سيطرة نسبريسو المعقولة، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر التلف أو البلى الطبيعي، الإهمال أو عدم اتباع تعليمات المنتج، الصيانة غير اللائقة أو غير الكافية، بقايا الكالسيوم أو الترسبات؛ توصيل الجهاز إلى تيار كهربائي غير مناسب، إجراء تعديل أو إصلاح غير مرخص، استخدام الجهاز لأغراض تجارية، الحريق أو الفيضان أو أسباب خارجية أخرى. يسري هذا الضمان فقط في بلد الشراء أو في البلدان الأخرى حيث تباع نسبريسو نفس الطراز أو الخدمات بمواصفات فنية متطابقة. تخضع خدمة الضمان خارج بلد الشراء لشروط وظروف الضمان المقابلة في البلد الذي يتم تقديم الخدمة فيه. إذا لم تكن تكاليف التصليح أو الاستبدال تغطي من قبل الضمان، ستقوم نسبريسو بإخبار المالك الذي سيتوجب عليه تحمل تكاليف الإصلاح. يمثل هذا الضمان المحدود أقصى ما يمكن أن تلتزم به نسبريسو مهما كان سبب الضرر. بخلاف ما تسمح به القوانين المعمول بها، فإن شروط هذا الضمان المحدود لا تستبعد أو تقيد أو تعدل الحقوق القانونية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج لك، بل تضاف إلى تلك القوانين. إذا كنت تعتقد أن المنتج الخاص بك معطل، قم بالاتصال بنسبريسو للحصول على تعليمات حول كيفية المضي قدماً في عملية الإصلاح. يرجى زيارة موقعنا على www.nespresso.com للحصول على تفاصيل الاتصال.

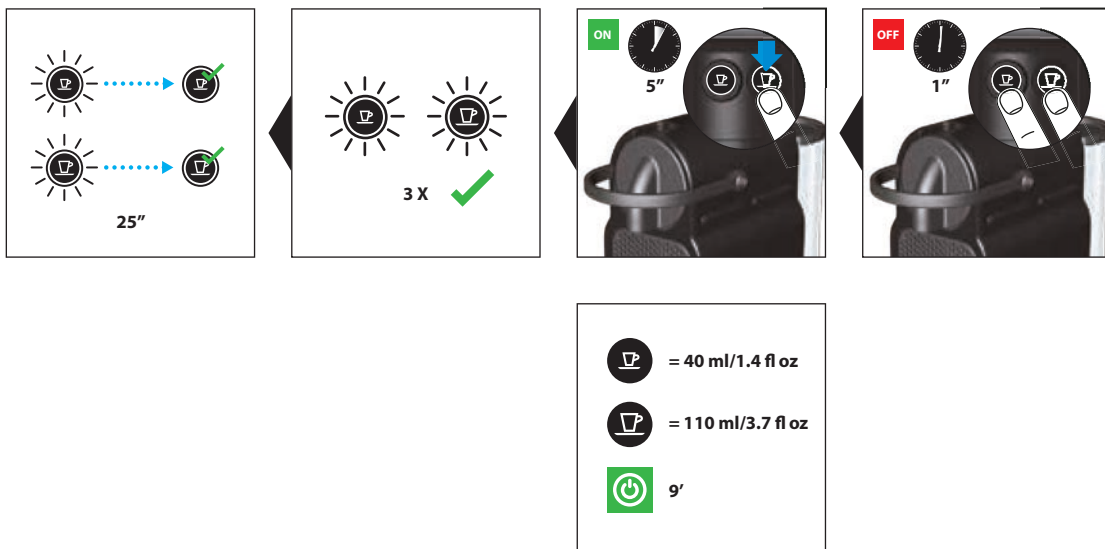




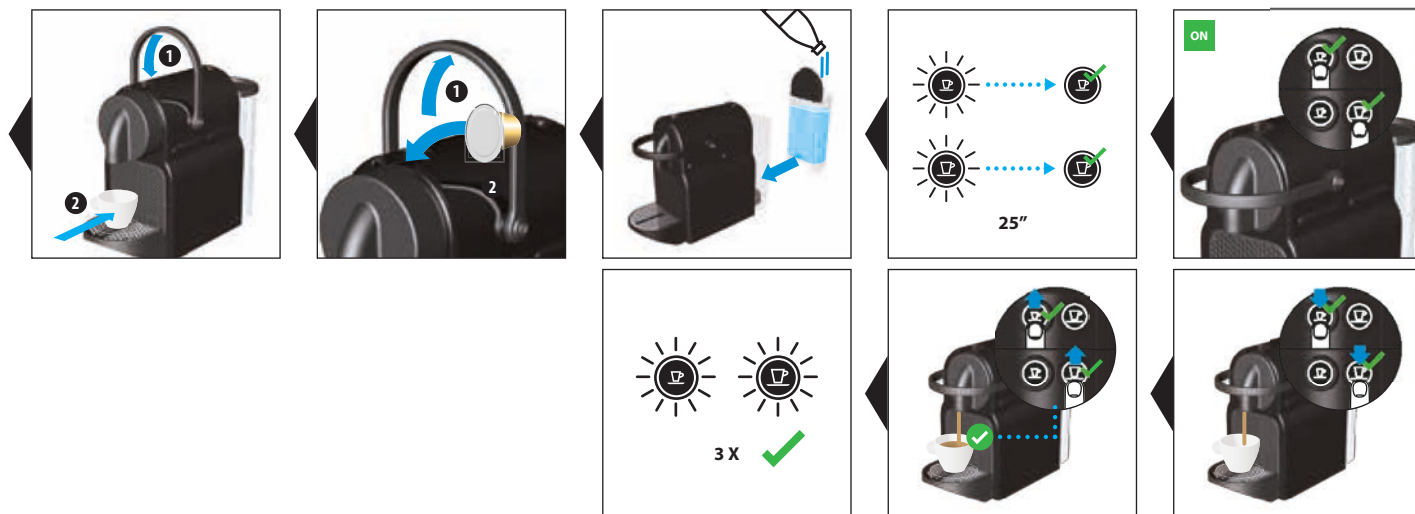


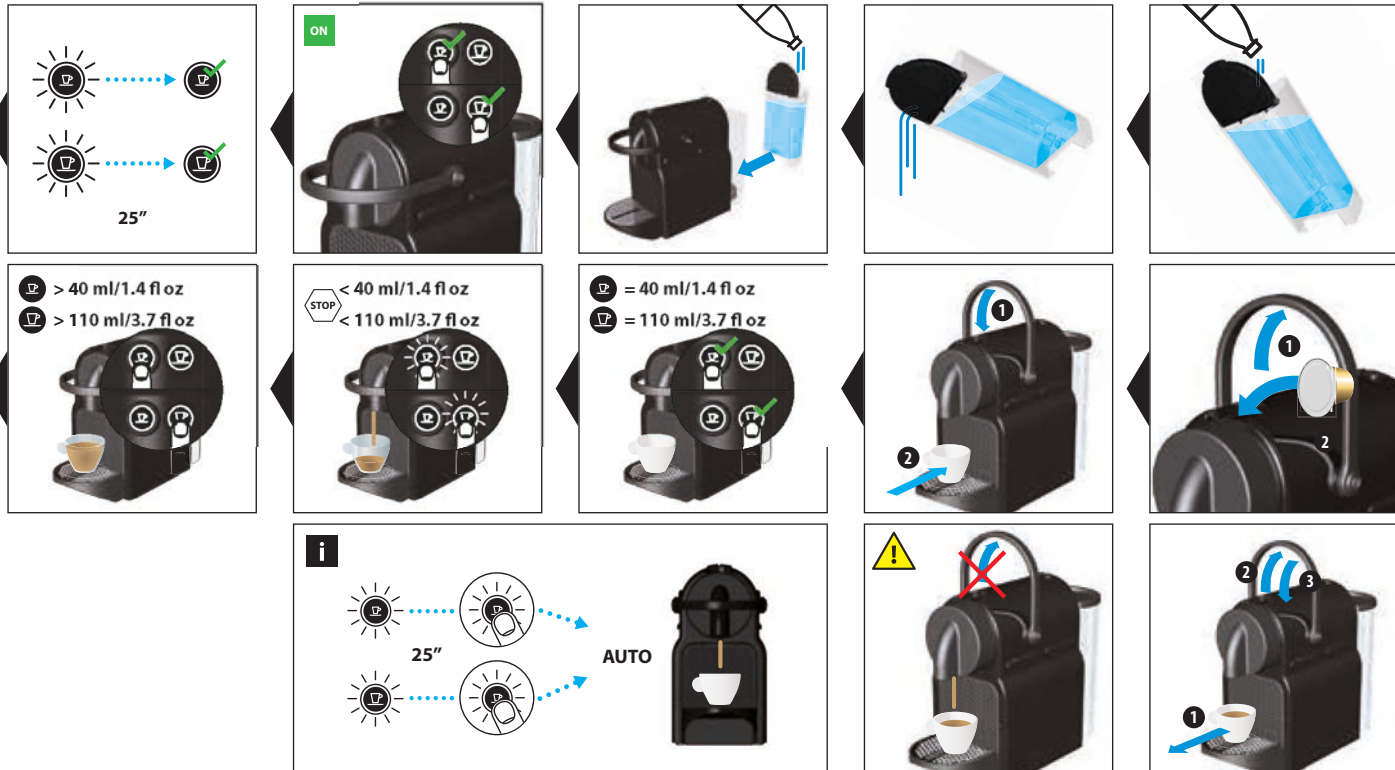
إزالة القشور بعد:		صلابة الماء:		درجة فرنسية		fH
dH	درجة ألمانية	Cups, (40 ml)	CaCO ₃	dH	fH	
		1000	360 mg/l	20	36	
CaCO ₃	كربونات الكالسيوم	2000	180 mg/l	10	18	
		4000	0 mg/l	0	0	

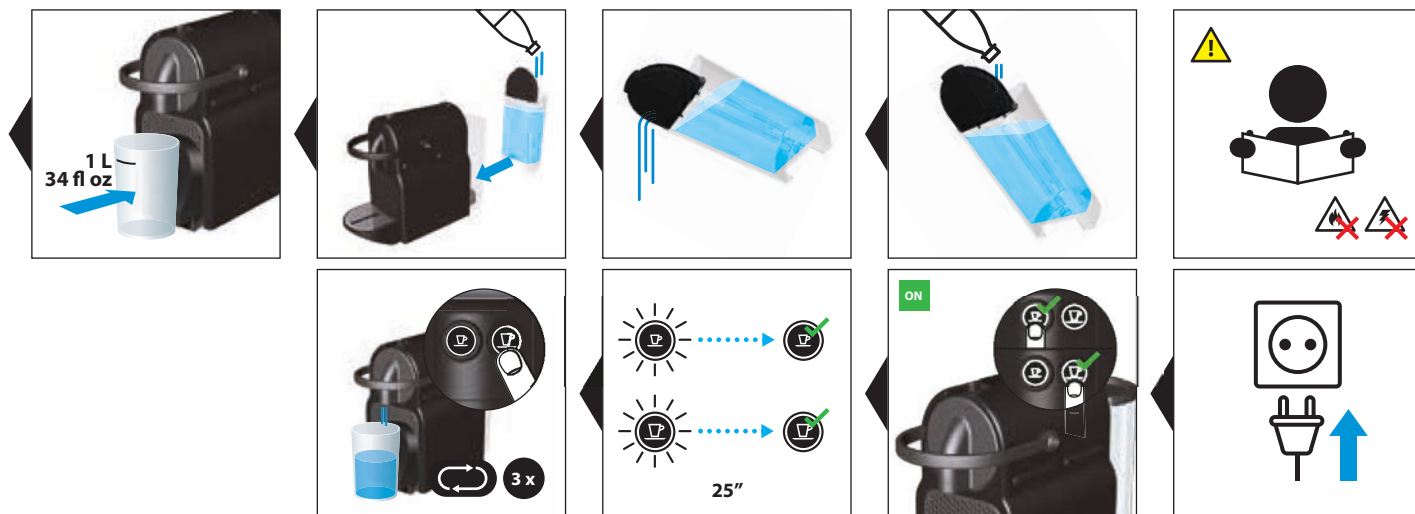


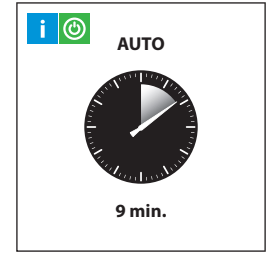
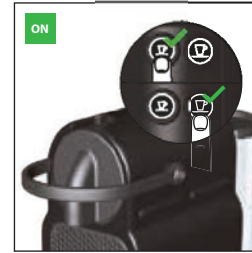




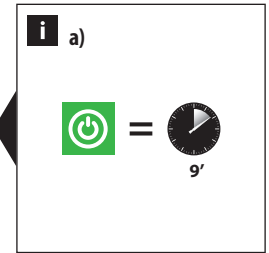
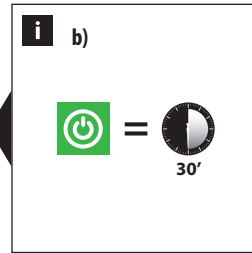
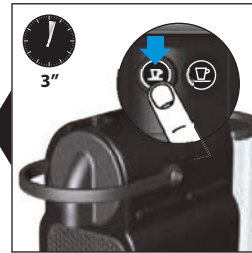








لتغيير هذه الإعدادات



مخرج		تشغيل ماكينة القهوة	
كرر العملية السابقة		إيقاف ماكينة القهوة	
المياه الصالحة للشرب		وضعية ادخار الطاقة	
إزالة الترسبات		وقوف وضعية ادخار الطاقة	
خروج القهوة ببطء شديد		احتياطات السلامة	
تسرب في منطقة الكبسولة		خطر إندلاع حريق	
لا يوجد مؤشر ضوء		خطر حدوث صدمة كهربائية قاتلة	
رقم هاتف اكتشاف الأعطال وإصلاحها المحلي		معلومات	
إضغط لفترة محدودة على الزر		نجاح العملية	
وميض غير منتظم		تسخين	
لتنظيف الجهاز، استخدم فقط أدوات نظيفة		اضغط إما على زر اسبرسو أو زر لونغو	
		مستعد	
		دقيقة	
		ثانية	
		تقدم حجم القهوة المطلوبة	

INISSIA D40	
 12 cm  23 cm  32.1 cm	
220-240 V, 50-60 Hz, 1150-1260 W	
Max. 19 Bar	P
2.4 Kg	
0.7 L	

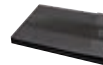


محتويات التغليف

مقدمة



1x



1x



1x

احتفظ بهذه التعليمات

مررها إلى أي مستخدم
لاحق.

يتوفر دليل التعليمات
هذا كملف PDF على موقع
nespresso.com

- أن يظهر آثار استخدام مسبق علا أجهزة جديدة.
- تحتفظ نسبريسو لنفسها بحق تغيير التعليمات دون إشعار مسبق.

إزالة الترسبات

- عند استعماله بشكل صحيح يساعد مستحضر إزالة الترسبات من نسبريسو، على ضمان تشغيل الجهاز طيلة فترة استخدامه بحيث تبقى لذة القهوة كما كانت في اليوم الأول من الاستخدام.
- إزالة الترسبات وفقا لتوصية دليل المستخدم

⚠ تنبيه

- يمكن لمحلل إزالة الترسبات أن يكون مؤذياً. تجنب ملامسته للعيون أو الجلد أو الأسطح. لمزيد من الأسئلة حول إزالة الترسبات، يرجى الاتصال بنادي نسبريسو.

- الأسبوعية أو في فترة مماثلة.
- لا تستخدم الجهاز بدون صينية التقطير ومصفاة التقطير لتجنب إراقة أي سائل على الأسطح المحيطة به.
- لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف سطح الجهاز.
- عند فتح تغليف الجهاز، قم بإزالة الشريط البلاستيكي على صينية التقطير ومصفاة التقطير.
- هذا الجهاز صمم خصيصاً لكبسولات قهوة نسبريسو وهي متوفرة حصراً من خلال نادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد.
- تخضع جميع أجهزة نسبريسو لضوابط صارمة. تجري عليها اختبارات الأداء تحت الظروف العملية على وحدات مختارة وبشكل عشوائي مما يمكن

يمكن توصيل الجهاز فقط عندما تتم عملية التركيب

- لا تسحب الكابل على حواف حادة، علقه أو اتركه متدل.
- حافظ على الكابل بعيداً عن الحرارة والرطوبة.
- في حال تلف السلك أو القابس المرفقين، يتوجب استبدالهم من المصنع أو من وكيل خدماته أو من الأشخاص المؤهلين لعمل ذلك تفادياً لأية مخاطر.
- في حال تلف السلك أو القابس، لا تقم بتشغيل الجهاز. قم بإعادة الجهاز لنادي Nespresso أو إلى الجهة المرخصة لـ Nespresso.
- إذا احتجت إلى تطويل الكابل، لا تستخدم إلا سلكاً مزدوداً بتفريغ أرضي وبقطر لا يقل عن 1,5 ملم مربع أو آخر مطابق لمدخلات الطاقة.
- لتجنب الأضرار الخطيرة، لا تضع الجهاز على أو بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والمواقد والأفران ومواقد الغاز

- واللهب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- ضع الجهاز دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستو. يجب أن يكون السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة أو ما شابه ذلك.
- يجب عدم وضع الجهاز في خزانة عند الاستخدام.
- افصل التيار الكهربائي عن الجهاز عندما لا يكون قيد الاستعمال لفترة طويلة. قم بفصل التيار عن طريق سحب القابس وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي لا يتلف.
- قبل التنظيف والصيانة، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي واترك الجهاز حتى يبرد.
- لا تلمس الكابل بأيدي مبللة.
- لا تضع الجهاز أو أي جزء منه في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- لا تضع الجهاز أو جزء منه في غسالة الصحون.
- الكهرياء والماء يشكلان خطراً عند التقائهما مما

- قد يؤدي إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- لا تفتح الجهاز. التيار الكهربائي خطراً!
- لا تضع أي شيء في أي فتحة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو صدمة كهربائية!

تجنب الأضرار المحتملة عند تشغيل الجهاز.

- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان معطلاً أو لا يعمل بشكل مثالي. قم على الفور بإزالة المقبس من مأخذ الطاقة اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- يمكن أن يسبب الجهاز المعطل صدمات كهربائية أو حروق أو اشتعال حرائق.
- تأكد من إغلاق المقبض بإحكام ولا ترفعه إطلاقاً أثناء التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى حروق.
- لا تضع أصابعك تحت
- مخرج القهوة لتجنب خطر الحرق.
- لا تضع أصابعك في منطقة ادخال الكبسولة أو في مجرى الكبسولات لتجنب خطر الإصابة!
- يمكن أن يتدفق الماء حول الكبسولة عندما لا تكون مثقوبة بالشفرات فيؤدي إلى تعطل الجهاز.
- لا تستخدم علبية سبق استخدامها أو متضررة أو معيبة.
- إذا علقت كبسولة داخل حاوية الكبسولات، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار قبل القيام بأي إجراء. اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد.
- حافظ على خزان الماء مملوءاً بمياه الشرب الباردة و المنعشة.
- أفرغ خزان الماء إذا كنت ستترك الجهاز لفترة طويلة دون استخدام (العطلات وغيرها).
- استبدل مياه الخزان عندما لا يتم تشغيل الجهاز خلال العطلة

احتياطات السلامة



⚠ توخي الحذر - تعتبر احتياطات السلامة جزءاً من هذا الجهاز. اقرأ احتياطات السلامة بعناية قبل.

استخدام الجهاز للمرة الأولى، احتفظ بها في مكان قريب كي تجدّها عند الحاجة.

⚠ توخي الحذر - عند رؤية هذه العلامة، يرجى الرجوع إلى احتياطات السلامة لتجنب أي أذى أو ضرر.

i معلومات - عند رؤية هذه العلامة، يرجى استيعاب الرسالة المتعلقة بالاستخدام الصحيح والأمن للجهاز.

- الجهاز مصمم للإعداد المشروبات وفقاً لهذه التعليمات.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير المخصص لها.
- لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستعمال داخل المباني وفي درجات حرارة غير شديدة.
- يجب حماية الجهاز من أشعة الشمس المباشرة، ومن رذاذ الماء والرطوبة المستمرة.
- صمم هذا الجهاز للاستخدام في المنازل وما شابهها، مثل: مطابخ الموظفين في المتاجر، المكاتب والمتاجر وغيرها من بيئات العمل، البيوت الزراعية، وكذلك من قبل عملاء الفنادق والموتيلات وغيرها من المباني السكنية وأماكن النوم وأماكن تناول الإفطار.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات استخدام هذه الماكينة شرط وجود من يشرف عليهم وبعد اطلاعهم على تعليمات السلامة

- والاستخدام والمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال تنظيف وصيانة الماكينة ما لم يكونوا فوق عمر الثماني سنوات وتحت إشراف شخص بالغ. تُحفظ الماكينة وسلك الكهرباء الخاص بها بعيداً عن متناول الأطفال تحت ٨ سنوات.
- يمكن استخدام هذه الماكينة من قبل ذوي الاحتياجات الخاصة أو من قبل قليلي الخبرة، على أن تجري مراقبتهم أو تلقينهم تعليمات استخدام الماكينة بأمان مع فهم مخاطر الاستخدام.
- لا يجوز استخدام الماكينة للعب من قبل الأطفال. لن يتحمل الصانع أي مسؤولية والضمان لن يطبق في حال تم أي استخدام تجاري للجهاز، أو تم التعامل معه أو استخدامه بشكل غير لائق، أو أصيب بأي أضرار نتيجة استخدامة لأغراض أخرى، أو تشغيله بشكل

خاطئ أو إجراء عملية إصلاح غير مؤهلة، أو عدم التقيد بالتعليمات. مؤهلة.

تجنب خطر حدوث صدمة كهربائية قاتلة واندلاع حريق

- في حالات الطوارئ: قم على الفور بإزالة الكابل من مقبس الكهرباء.
- لا تقم بتوصيل الجهاز إلا إلى مقبس مناسب، سهل الاستخدام، ومجهز بتفريغ أرضي. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي للمقبس يتطابق مع ما هو مذكور على لوحة التصنيف. استخدام توصيلات غير مناسبة سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

⚠️ **توخي الحذر** – تعتبر احتياطات السلامة جزءاً من هذا الجهاز. اقرأ احتياطات السلامة بعناية قبل.

المضمون

3	احتياطات السلامة.....
6	نظرة عامة.....
6	المواصفات.....
6	محتويات التغليف.....
7	عنوان التفسيرى للرموز.....
8	وضعية ادخار الطاقة.....
9	الاستخدام الأول أو بعد فترة عدم الاستخدام.....
10	تحضير القهوة.....
11	برمجة كمية الماء.....
12	إفراغ الجهاز.....
13	استرجاع عملية إعدادات المصنع.....
14	إزالة القشور.....
15	تنظيف الماكينة.....
16	اكتشاف الأعطال وإصلاحها.....
18	التخلص من الماكينة والمسؤولية البيئية.....
18	الكفالة.....
19	إتصل بنا دي نسبريسو.....



my
machine

